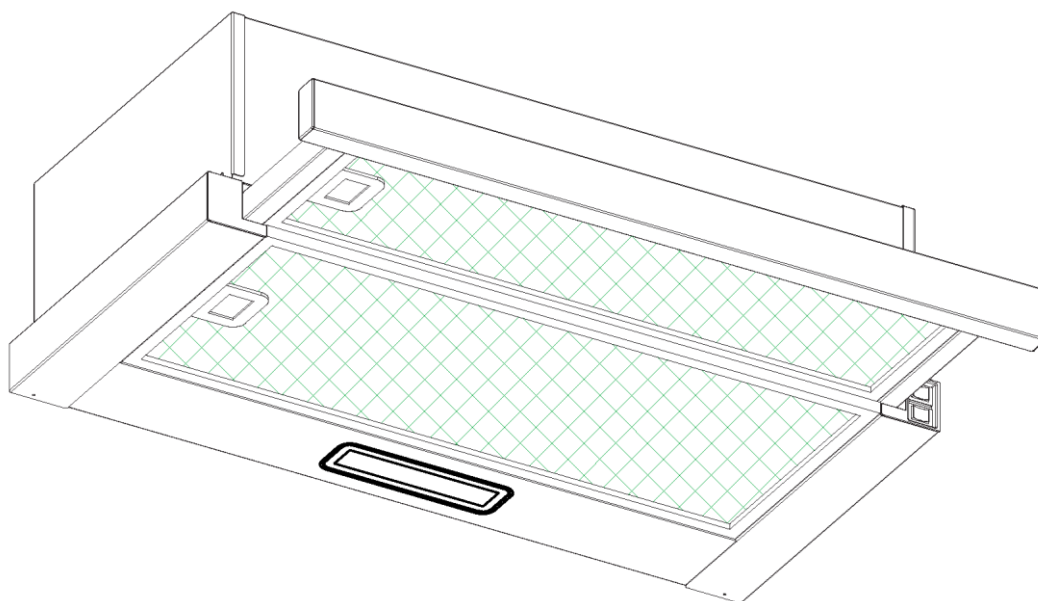


CBT60RX

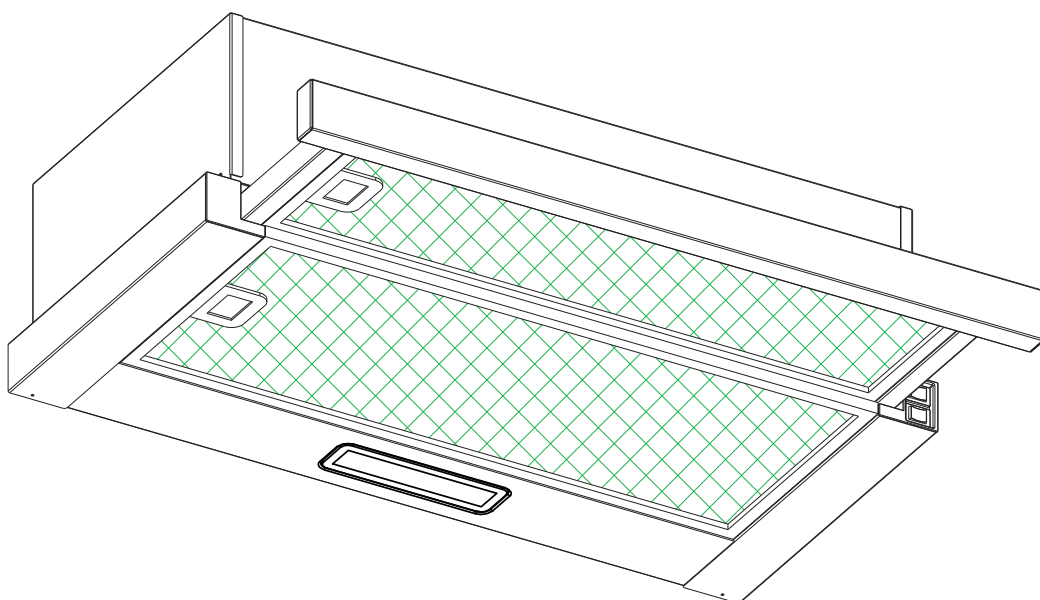
Cooker hood Instruction Manual



ENGLISH(EN)	-----	page 001
CZECH (CS)	-----	page 013
FRENCH (FR)	-----	page 025
SLOVAK (SK)	-----	page 038
ΕΛΛΗΝΙΚΑ (EL)	-----	page 051

Cooker Hood

Instruction Manual



Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- When the cooker hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood that distance must be:
Gas cookers: 75 cm
Electric cookers: 65 cm
Coal or oil cookers: 75 cm
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

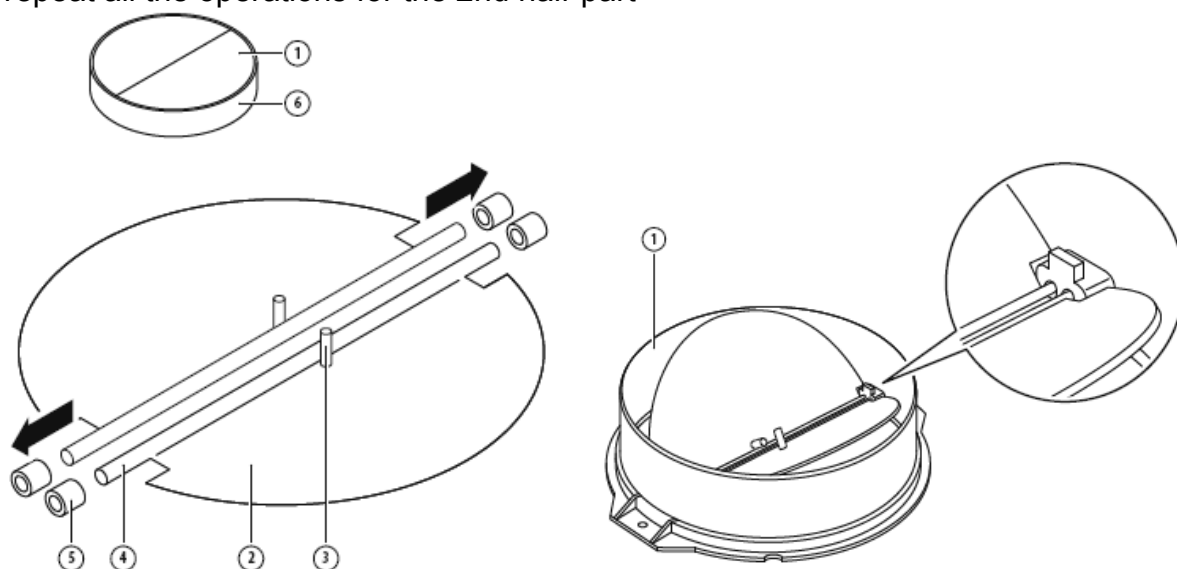
MOUNTING OF THE V-FLAP

**Optional accessory supplied only with some models.*

If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, the outlet may be various according to different models and configuration.

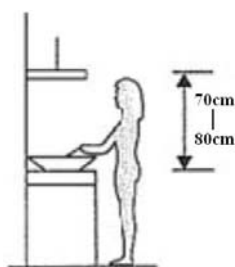
To mount the V-flap 1 you should:

- Mount two half-parts 2 into the body 6
- a pin 3 should be top oriented;
- the axis 4 should be inserted in the holes 5 on body;
- repeat all the operations for the 2nd half-part

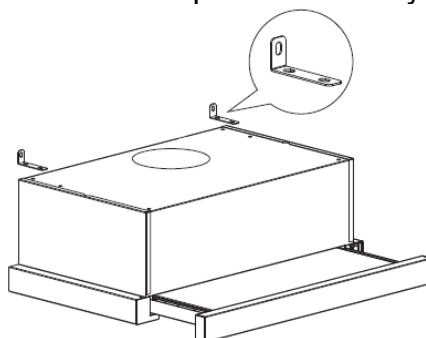


INSTALLATION (Wall Mounting)

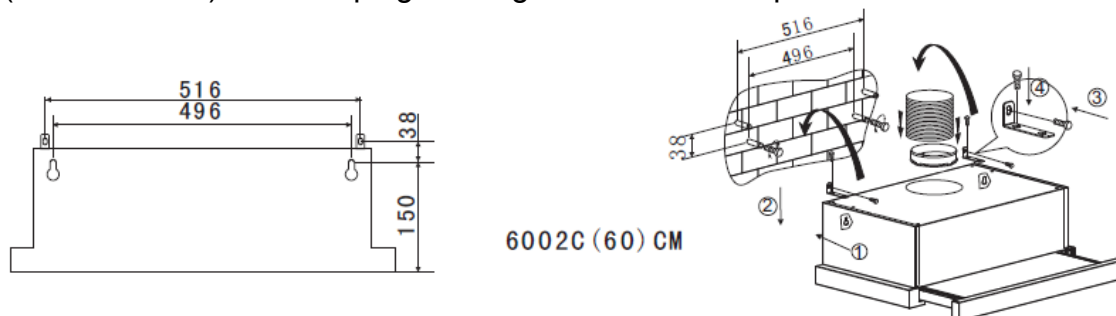
1. Decide the location of the holes for fixing the cooker hood.



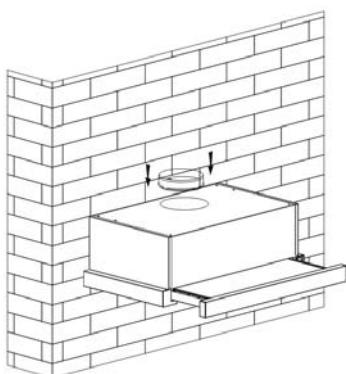
2. Install the L-shaped bracket on the top of the hood by two screws (4mm x 10mm)



3. The cooker hood is wall mounted by 4 screws (4mm x 30mm) and wall plugs. Mount the cooker hood on the wall on the back of the cooker hood by 2 screws (4mm x 30mm) and wall plugs. Then fix the cooker hood on the wall by 2 screws (4mm x 30mm) and wall plugs through the small L-shaped bracket.

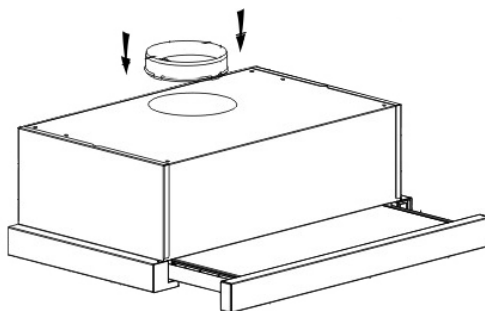


4. Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood.

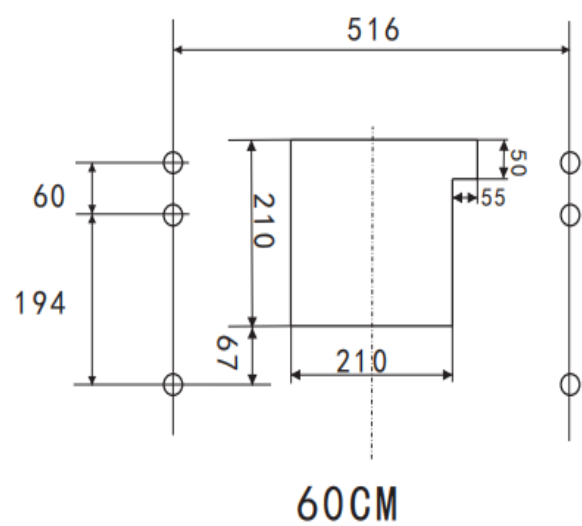


INSTALLATION (Cabinet Mounting)

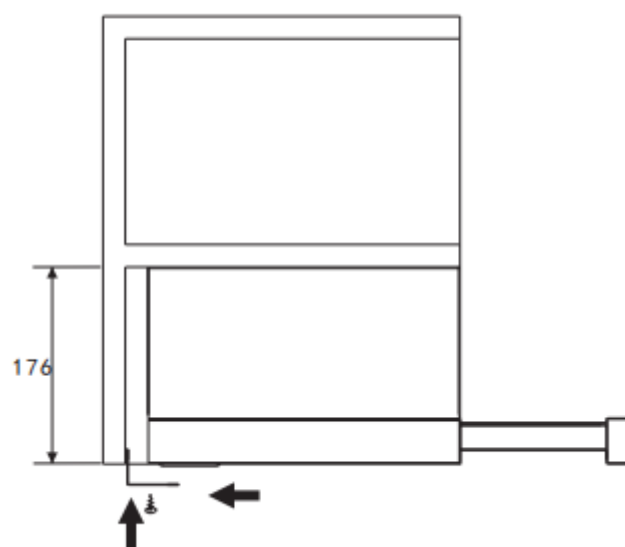
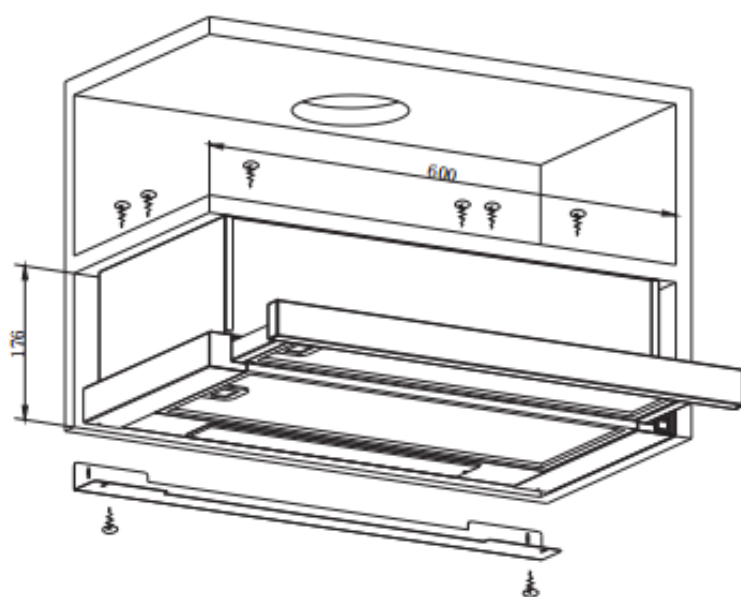
1. Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood.



2. Mount the cooker hood on the cabinet by 6 screws (4x35mm) and flat washers.



60CM



If there is gap between the wall and the cooker hood, you may install the L-shaped bracket on the bottom of the hood by two screws (3 x 12mm).

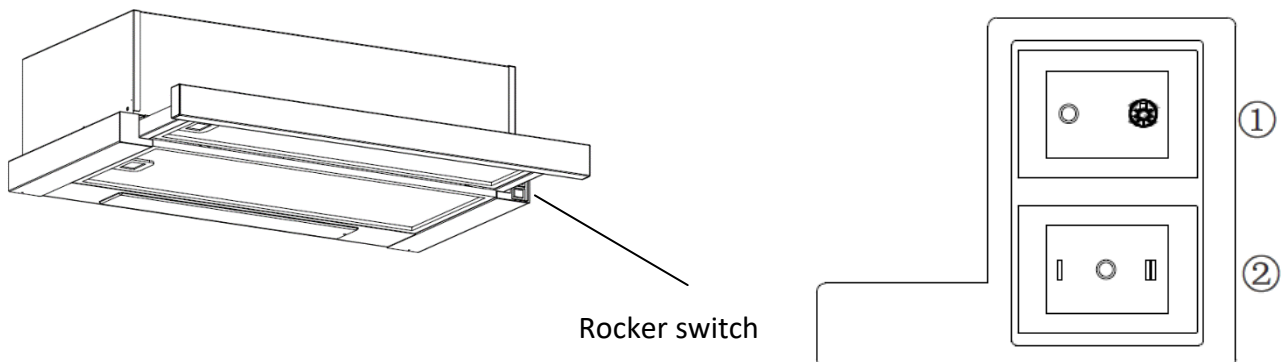
The installation of the L-shaped bracket is optional.

Note: The expansion pipe is not included in the product.

WARNING: 	➤ For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual. ➤ Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
---	---

Start Using Your Cooker Hood

Rocker switch



1. Insert the power plug into the socket.
2. Push switch ① to , the lamp will be on; push switch ① to "0" , the lamp will be off.
3. Push the switch ② into "I、 II" , the motor will be on "low、 high" two speeds, push into "0" , the motor will be off.

4. The power will be connected when pull out the front panel. Conversely, the power will be automatically disconnected.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:

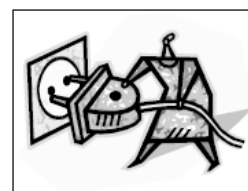


Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

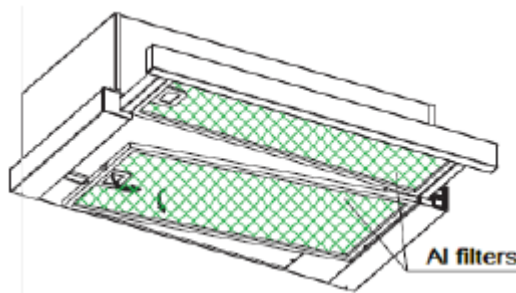
Important

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.



INSTALLING GREASE MESH FILTERS

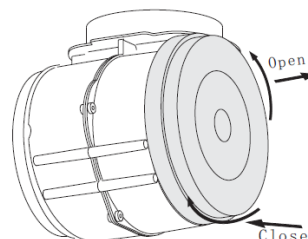
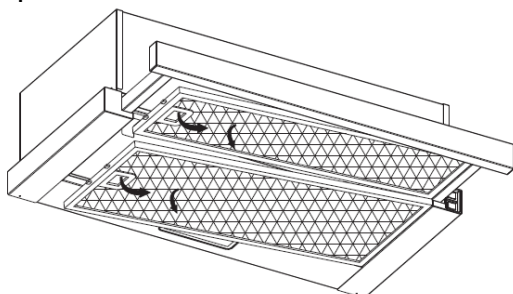
- To install filters for the following four steps .
 - Angle the filter into slots at the back of the hood.
 - Push the button on handle of the filter.
 - Release the handle once the filter fits into a resting position.
 - Repeat to install all filters.

CARBON FILTER- not supplied

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter

should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.

- (1) Slide the front part of the cooker hood.
- (2) The al filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.
- (3) Take out the carbon filter by rotating the carbon filter anti-clockwise.
- (4) Replace the new carbon filter.



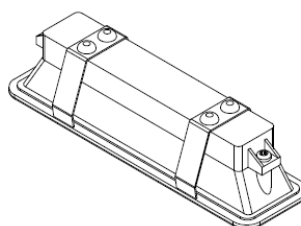
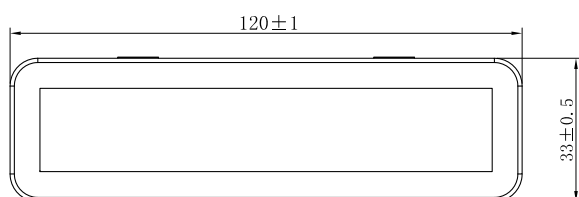
NOTE:

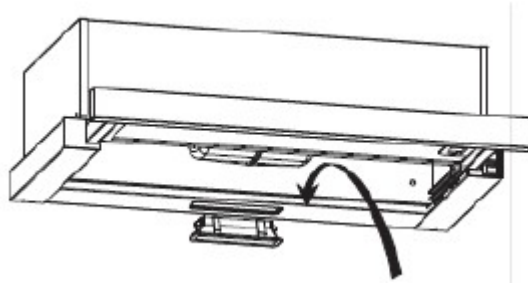
- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT

Important : 	✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. ✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands. ✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.
--	---

- (1) Switch off the appliance and unplug it.
- (2) Slide the front part of the cooker hood.
- (3) The al filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.
- (4) Replace with same type of light. 110-240V~50Hz, MAX.2W LED
 - ILCOS D code for this lamp is: DBS-2/65-H-120/33.
 - Max wattage: 1X2 W
 - Voltage range: AC 110-240 V
 - Dimensions:





ENVIRONMENTAL PROTECTION:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; It is essential to follow a few basic rules:

- the WEEE should not be treated as domestic waste;
- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

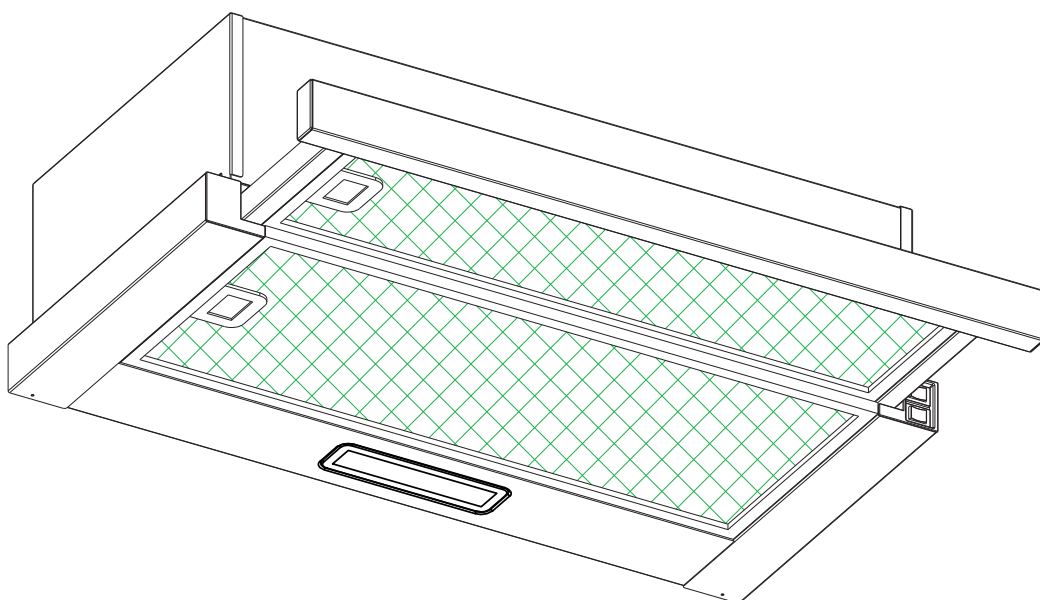
- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

Digestoř

Návod k obsluze



Obsah

1.....	Bezpečnostní pokyny
2.....	Instalace
3.....	Používání digestoře
4.....	Řešení problémů
5.....	Údržba a čištění
6.....	Ochrana životního prostředí

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod vysvětluje správnou instalaci a používání digestoře; před použitím si ho pozorně přečtěte, i když výrobek dobře znáte. Návod by se měl uschovat na bezpečném místě pro budoucí použití.

Co nikdy nedopustit:

- Nepokoušejte se používat digestoř bez tukových filtrů nebo v případě, že jsou filtry nadměrně zanesené tukem!
- Neinstalujte digestoř nad sporák s vysoko umístěným grilem.
- Během používání nenechávejte pánve bez dozoru, protože přehřátý tuk nebo olej by mohl vzplanout.
- Nikdy nenechte pod digestoří otevřený plamen.



- Pokud je digestoř poškozená, nepoužívejte ji.
- Pod digestoří neflambujte.
- **POZOR:** Přístupné součásti mohou být při používání kuchyňských spotřebičů horké.
- Dodržujte minimální vzdálenost mezi plochou plotny, na kterou se pokládají nádoby na vaření, a nejnižší součástí digestoře. (Když je digestoř umístěna nad plynovým sporákem, tato vzdálenost musí být alespoň 65 cm.)
- Vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu, který slouží k odvodu kouře ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.



Co je vždy nutné:

- **Důležité!** Při instalaci a údržbě, například výměně žárovky, vždy vypněte přívod síťového napájení.
- Digestoř se musí být instalovat podle pokynů k instalaci a je nutné dodržet všechny rozměry.
- Veškerou instalaci musí provádět kompetentní osoba nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Pečlivě zlikvidujte obalový materiál. Mohl by ohrozit děti.
- Věnujte pozornost ostrým hranám uvnitř digestoře, zejména při instalaci a čištění.
- Jestliže je digestoř umístěna nad plynovým sporákem, minimální vzdálenost mezi plochou plotny, na kterou se pokládají nádoby na vaření, a nejnižší součástí digestoře, musí být:
Plynové sporáky: 75 cm
Elektrické sporáky: 65 cm
Sporáky na uhlí nebo topný olej: 75 cm
- Zajistěte, aby potrubní vedení nemělo ohyby ostřejší než 90 stupňů, protože tím by se snížila účinnost digestoře.
- **Varování:** Pokud nebudou šrouby nebo upevňovací prvky namontovány podle těchto pokynů, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Co je vždy nutné:

- Při vaření na plynovém sporáku vždy zakrývejte hrnce a pánve pokličkami.
- V režimu odsávání odsává digestoř vzduch z místnosti. Zajistěte dodržování náležitých opatření pro dostatečné větrání. Digestoř odsává z místnosti zápachy, ale ne páru.
- Digestoř je určena pouze k použití v domácnosti.



- Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si nesmějí hrát se spotřebičem. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.



- Varování: Než zpřístupníte svorky, musí být odpojeny všechny napájecí obvody.

Co je vždy nutné:

- **Pozor:** Spotřebič a jeho přístupné součásti se mohou při používání zahřívat. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných těles. Děti mladší osmi let by se neměly přibližovat, pokud nejsou pod stálým dozorem.
- Pokud je digestoř používána v místnosti, kde jsou další spotřebiče spalující plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání.
- Pokud není prováděno čištění podle pokynů, hrozí riziko požáru.
- Musí být dodržovány předpisy pro odvod vzduchu.
- Pravidelně čistěte spotřebič způsobem popsáním v kapitole ÚDRŽBA.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze upevňovací nebo montážní šrouby stejné velikosti, jaká je uvedena v tomto návodu.
- Podrobnosti o způsobu a četnosti čištění najdete v části Údržba a čištění v tomto návodu k obsluze.
- Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Jestliže je digestoř v provozu společně se spotřebiči napájenými jinak než elektrickou energií, podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: neskladujte předměty na varném povrchu.
- Nesmí se používat parní čistič.
- **NIKDY** se nepokoušejte hasit požár vodou, ale vypněte spotřebič a potom zakryjte plamen např. pokličkou nebo hasicí rouškou.

INSTALACE (ODVOD VZDUCHU VEN)

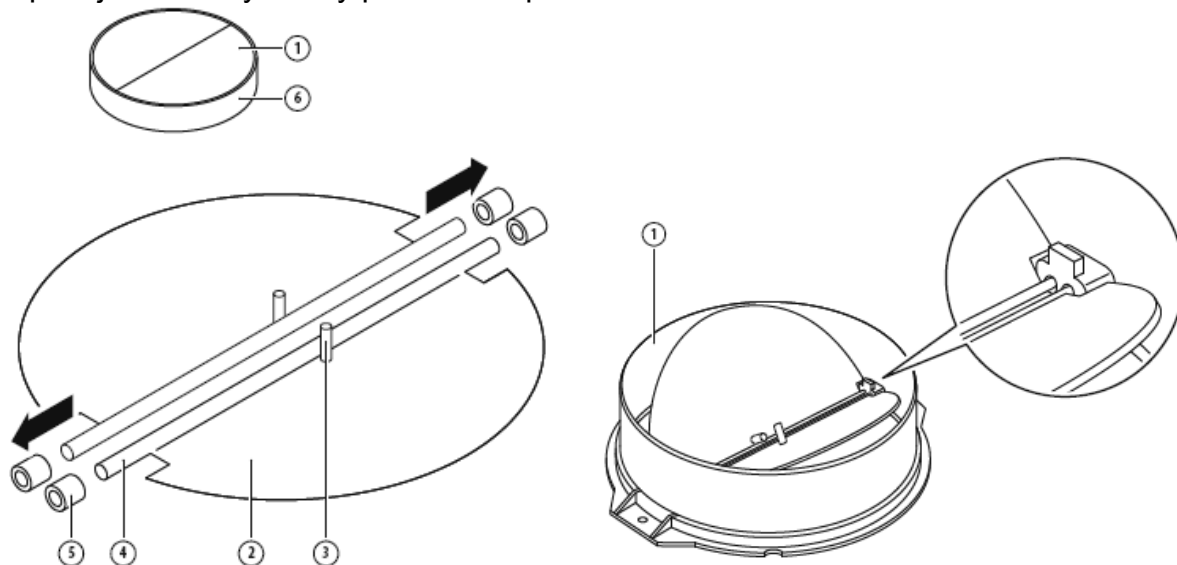
MONTÁŽ KLÍNOVÉ KLAPKY

**Volitelné příslušenství dodávané pouze s některými modely.*

Pokud digestoř nemá nainstalovanou klínovou klapku 1, měli byste namontovat obě poloviny do tělesa. Obrázky znázorňují pouze příklad způsobu montáže klínové klapky, výstup se může lišit v závislosti na modelu a konfiguraci.

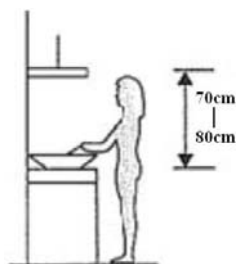
Při montáži klínové klapky byste měli postupovat takto:

- Namontujte obě poloviny 2 do tělesa 6.
- Čep 3 by měl směřovat nahoru.
- Osa 4 by měla být vložena do otvorů 5 v tělese.
- Opakujte všechny úkony pro druhou polovinu.

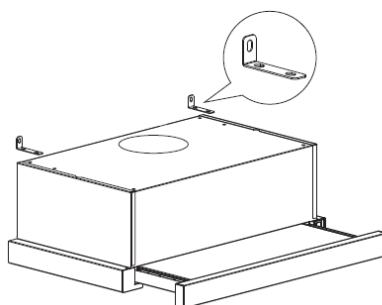


INSTALACE (montáž na stěnu)

1. Určete místa pro otvory pro připevnění digestoře.

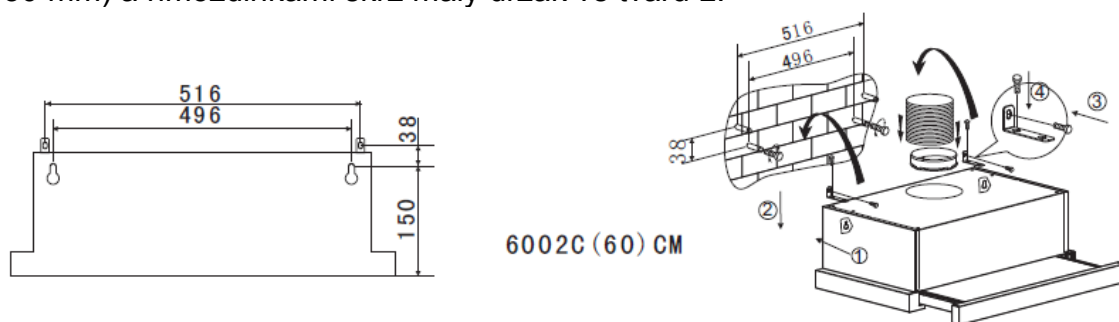


2. Dvěma šrouby (4 mm x 10 mm) připevněte držák ve tvaru L k horní straně digestoře.

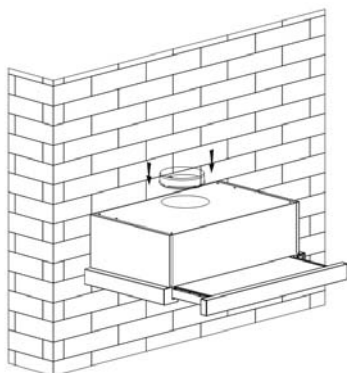


3. Digestoř se montuje na stěnu pomocí čtyř šroubů (4 mm x 30 mm) a hmoždinek. Pomocí dvou šroubů (4 mm x 30 mm) a hmoždinek namontujte zadní stranu

digestoře na stěnu. Potom připevněte digestoř ke stěně dvěma šrouby (4 mm x 30 mm) a hmoždinkami skrz malý držák ve tvaru L.

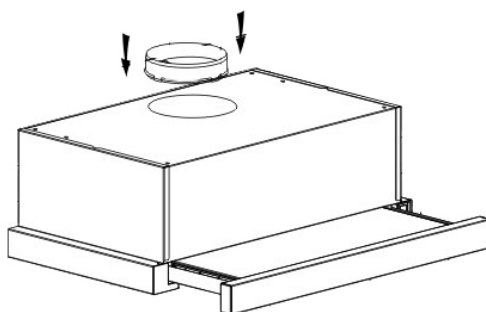


4. Nainstalujte na výstup vzduchu digestoře jednocestný ventil.

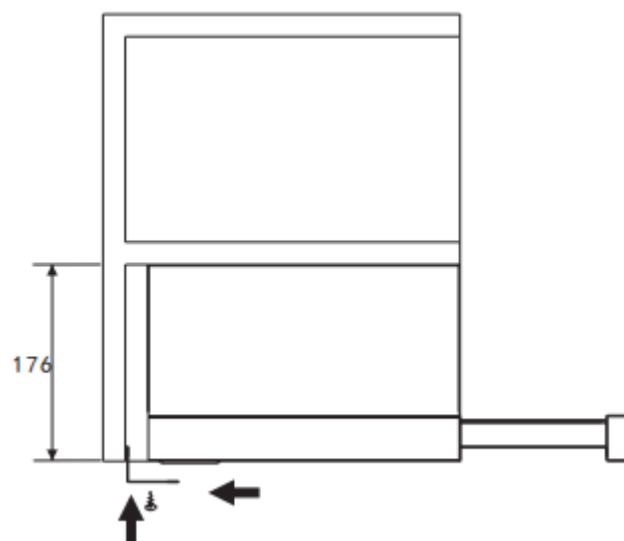
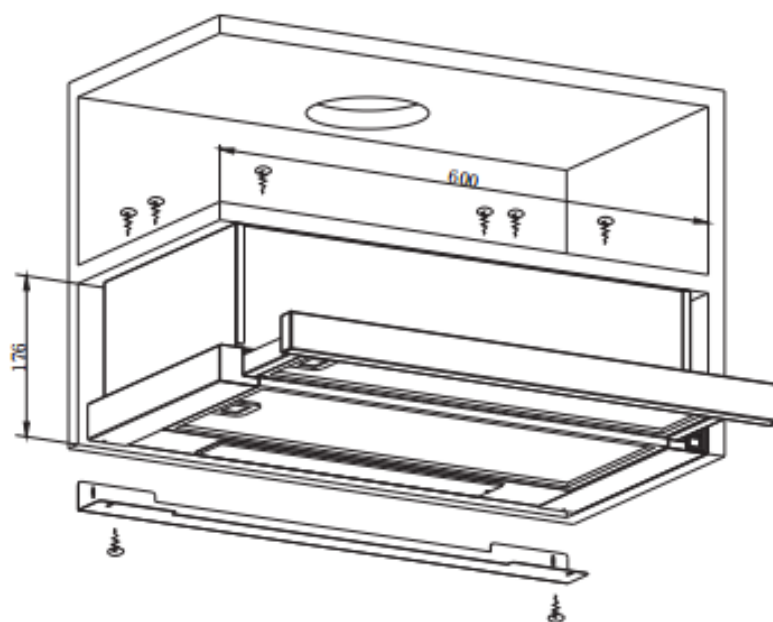
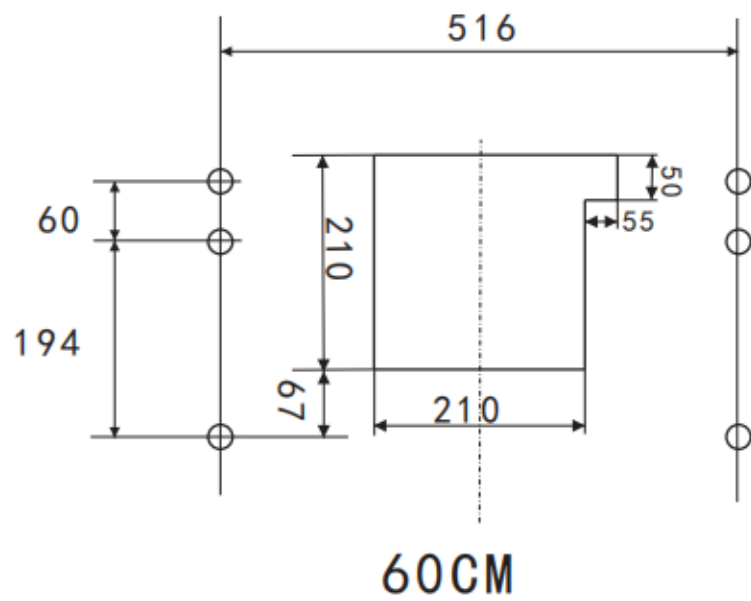


INSTALACE (montáž do skříně)

1. Nainstalujte na výstup vzduchu digestoře jednocestný ventil.



2. Pomocí šesti šroubů (4 × 35 mm) a plochých podložek připevněte digestoř ke skříni.



Pokud je mezi stěnou a digestoří mezera, můžete na spodní stranu digestoře dvěma šrouby (3 x 12 mm) namontovat držák ve tvaru L.

Montáž držáku ve tvaru L je volitelná.

Poznámka: Trubkový nástavec není součástí výrobku.

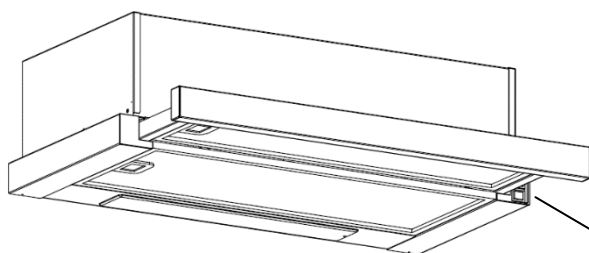
VAROVÁNÍ:



- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze upevňovací nebo montážní šrouby stejné velikosti, jaká je uvedena v tomto návodu.
- Pokud nebudou šrouby nebo upevňovací prvky namontovány podle těchto pokynů, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

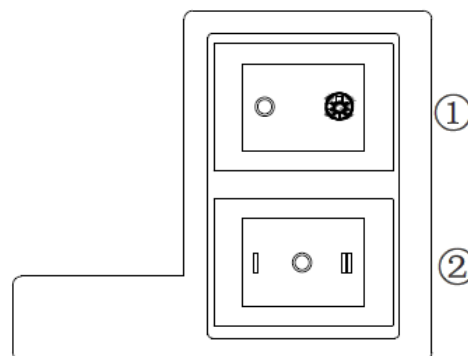
Používání digestoře

Kolébkový přepínač



přepínač

Kolébkový



1. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.

2. Přepněte přepínač ① do polohy x a žárovka se rozsvítí; přepněte přepínač ① do polohy „0 “ a žárovka zhasne.

3. Přepněte přepínač ② do polohy „I “ nebo „II “ a motor poběží „nízkou “ nebo „vysokou “ rychlostí; přepněte přepínač do polohy „0 “ a motor se vypne.
4. Vytažením předního panelu se zapne napájení. A naopak, zasunutím se napájení automaticky vypne.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Závada	Možná příčina	Řešení
Světlo svítí, ale motor nefunguje	Přepínač ventilátoru je vypnutý	Zvolte jinou polohu přepínače ventilátoru.
	Přepínač ventilátoru je porouchaný	Kontaktujte servisní středisko.
	Porucha motoru	Kontaktujte servisní středisko.
Nesvítí světlo, motor nefunguje	Spálené domovní pojistky	Resetujte/vyměňte pojistky.
	Uvolněný nebo odpojený napájecí kabel	Znovu zapojte kabel do síťové zásuvky. Zapněte zásuvku.
Únik oleje	Jednocestný ventil a výstup nejsou řádně utěsněné	Vymontujte jednosměrný ventil a utěsněte.
	Únik z přípojky komína a krytu	Odpojte komín a utěsněte.
Světla nesvítí	Vadné/porouchané žárovky	Vyměňte žárovky podle těchto pokynů.
Nedostatečné sání	Vzdálenost mezi digestoří a sporákem je příliš velká	Umístěte digestoř do správné vzdálenosti.
Digestoř se naklání	Upevňovací šroub není dostatečně utažený	Utáhněte závěsný šroub, aby byla digestoř ve vodorovné poloze.

POZNÁMKA:



Veškeré opravy tohoto spotřebiče musí vyhovovat místním, státním a federálním zákonům. Pokud máte pochybnosti, před zahájením opravy kontaktujte servisní centrum. Před otevřením jednotky ji vždy odpojte od napájení.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pozor:

- Před prováděním údržby nebo čištění se musí digestoř odpojit od síťového napájení. Ujistěte se, že je digestoř vypnutá a zástrčka napájecího kabelu je vytažená ze zásuvky.



- Vnější povrchy jsou náchylné k poškrábání a oděru, proto postupujte podle pokynů pro čištění, abyste zajistili, že dosáhnete co nejlepšího výsledku bez poškození.

OBEČNÉ INFORMACE

Čištění a údržba se musí provádět, když je spotřebič vychladlý, což platí zejména pro čištění. Zamezte tomu, aby na povrchu zůstaly zásadité nebo kyselé látky (citronová šťáva, ocet atd.).

NEREZOVÁ OCEL

Nerezovou ocel je nutné pravidelně čistit (např. každý týden), aby byla zajištěna její dlouhá životnost. Vysušte ji čistým suchým hadrem. Lze použít speciální prostředek na čištění nerezové oceli.

POZNÁMKA:

Otírejte povrch po směru struktury nerezové oceli, aby se neobjevily nevzhledné příčné šmouhy.

POVRCH OVLÁDACÍHO PANELU

Vykládaný ovládací panel lze čistit teplou mýdlovou vodou. Před čištěním se ujistěte, že hadr je čistý a důkladně vyždímaný. Po čištění odstraňte zbytky vlhkosti suchým měkkým hadrem.

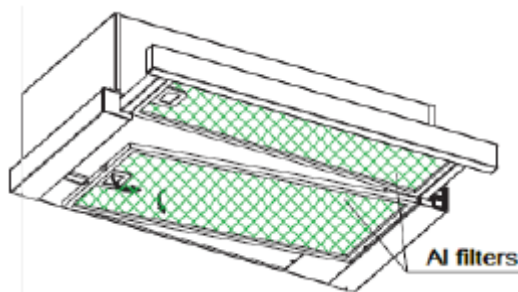
Důležité

Používejte neutrální čisticí prostředky a nepoužívejte agresivní chemikálie, silné čisticí prostředky pro domácnost, ani produkty obsahující brusné materiály, protože by mohly ovlivnit vzhled spotřebiče a případně odstranit potisk na ovládacím panelu; použití takových prostředků povede ke zneplatnění záruky poskytované výrobcem.

MŘÍŽKOVÉ TUKOVÉ FILTRY

Mřížkové filtry lze čistit ručně. Ponořte je na 3 minuty do vody s čisticím prostředkem rozpouštějícím tuky a potom je jemně vykartáčujte měkkým kartáčem. Netlačte příliš, aby se filtry nepoškodily. (Nechte je uschnout na vzduchu mimo přímé sluneční světlo.)

Filtry by se měly mýt odděleně od nádobí a příborů. Doporučuje se nepoužívat oplachovací prostředky.



INSTALACE MŘÍŽKOVÝCH TUKOVÝCH FILTRŮ

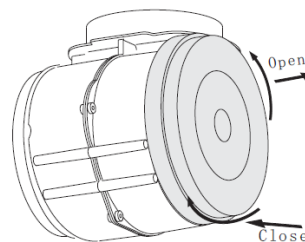
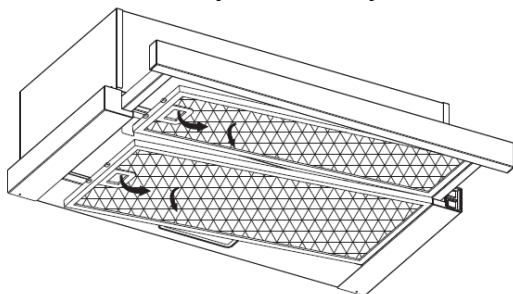
- Instalace filtrů se provádí ve čtyřech krocích.
 - Vložte filtr šikmo do drážek v zadní části digestoře.
 - Stiskněte tlačítko na držadle filtru.
 - Když filtr zapadne na své místo, uvolněte držadlo.

– Opakujte postup pro všechny filtry.

UHLÍKOVÝ FILTR – nedodává se s výrobkem

Filtr s aktivním uhlím lze používat k zachytávání zápachu. Normálně by se měl filtr s aktivním uhlím měnit po třech nebo šesti měsících v závislosti na způsobu vaření. Níže je popsán postup instalace filtru s aktivním uhlím.

- (1) Vysuňte přední část digestoře.
- (2) Nejprve se musí odstranit tukový filtr. Zatlačte pojistku a zatáhněte ji dolů.
- (3) Vyjměte uhlíkový filtr tak, že ho otočíte doleva.
- (4) Nahradejte ho novým uhlíkovým filtrem.



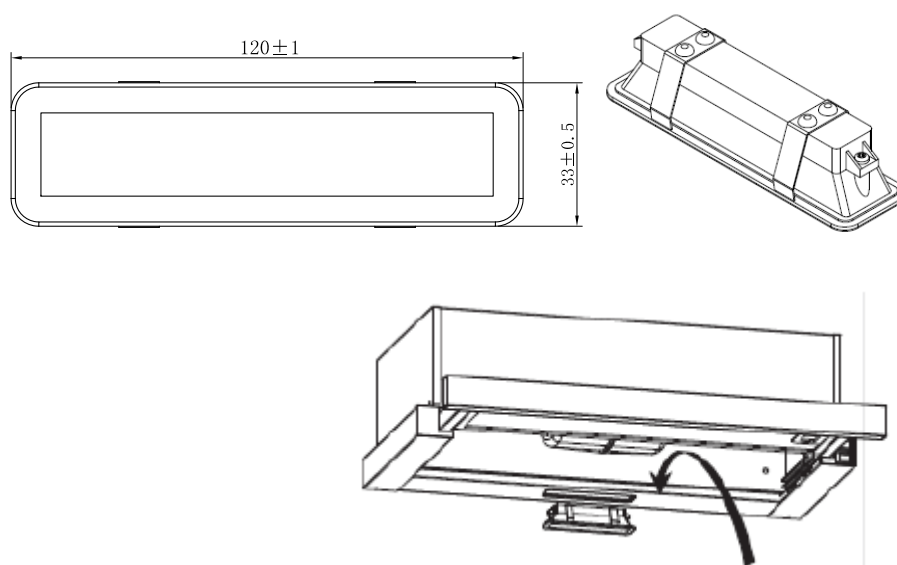
POZNÁMKA:

- Ujistěte se, že je filtr správně zajištěn. Jinak by se uvolnil, což by bylo nebezpečné.
- Po nasazení filtru s aktivním uhlím se sníží odsávací výkon.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Důležité: 	✧ Výměnu žárovky musí provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba. ✧ Před jakýmkoli zásahem do spotřebiče vždy vypněte elektrické napájení. Než se žárovky dotknete rukama, ujistěte se, že úplně vychladla. ✧ Při manipulaci držte žárovku hadrem nebo v rukavicích, aby se nedostala do kontaktu s potem, protože tím by se zkrátila její životnost.
--	--

- (1) Vypněte spotřebič a odpojte ho od zásuvky.
- (2) Vysuňte přední část digestoře.
- (3) Nejprve se musí odstranit tukový filtr. Zatlačte pojistku a zatáhněte ji dolů.
- (4) Vyměňte žárovku za novou stejného typu: 110-240 V~, 50 Hz, max. 2 W, LED.
 - **Tato žárovka má kód ILCOS D: DBS-2/65-H-120/33.**
 - Max. příkon: 1X2 W
 - Napětí: 110-240 V AC
 - Rozměry:



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních z roku 2013, která se týká elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). OEEZ obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) i základní prvky (které lze znovu použít). Je důležité, aby OEEZ prošel specifickými úpravami, a znečišťující látky tak byly správně odstraněny a zlikvidovány, a aby byly obnoveny všechny materiály. Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při zajišťování toho, aby se OEEZ nestal zátěží pro životní prostředí. Je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- OEEZ se nesmí likvidovat jako domovní odpad;
- OEEZ by měl být odvezen do vyhrazených sběrných oblastí spravovaných městskou radou nebo registrovanou společností.

V případě objemného OEEZ mohou být v mnoha zemích k dispozici sběry z domácností. Při zakoupení nového spotřebiče lze vrátit starý spotřebič prodejci, který je povinen jej jednorázově bezplatně přijmout, pokud je spotřebič obdobného typu a má stejné funkce jako zakoupený spotřebič.

POZNÁMKA:

Níže je uvedeno, jak je možné omezit celkový dopad na životní prostředí (např. úsporou energie při vaření).

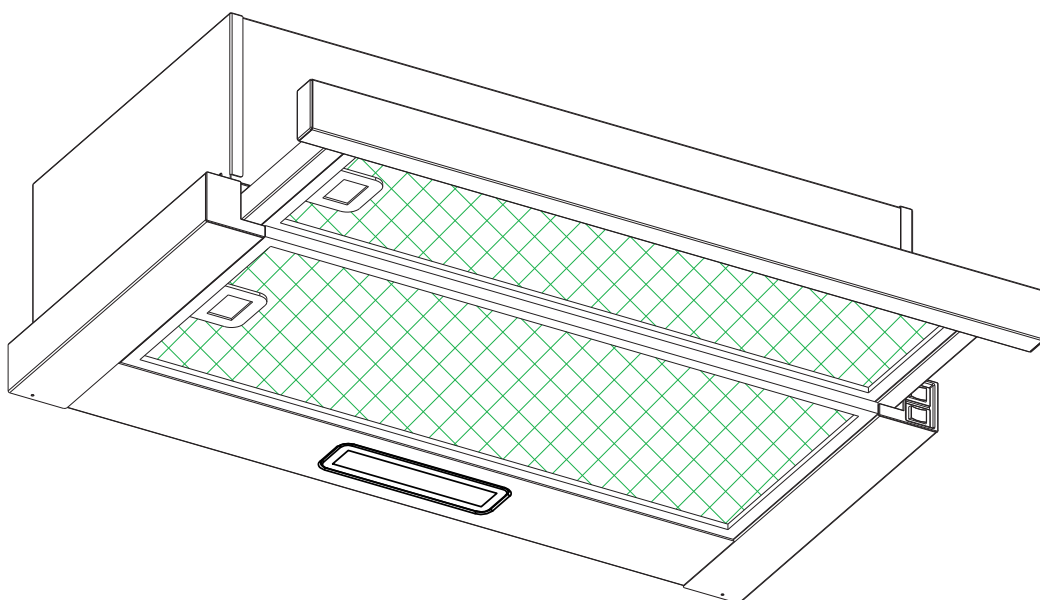
- (1) Namontujte digestoř do správného místa s dobrým větráním.
- (2) Pravidelně digestoř čistěte, aby nebylo blokováno proudění vzduchu.
- (3) Nezapomeňte po vaření vypnout světlo digestoře.
- (4) Nezapomeňte po vaření vypnout digestoř.

INFORMACE PRO ROZEBRÁNÍ

Nerozebírejte spotřebič jiným způsobem, než je uvedeno v návodu. Digestoř nesmí rozebírat uživatel. Na konci životnosti se spotřebič nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Doporučení k recyklaci získáte od místního úřadu nebo prodejce.

Hotte aspirante

Manuel d' instruction



Sommaire

1.....	Consignes de sécurité
2.....	Installation
3.....	Commencez à utiliser votre hotte aspirante
4.....	Dépannage
5.....	Entretien et nettoyage
6.....	Protection de l' environnement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel explique comment installer et utiliser correctement votre hotte aspirante. Veuillez le lire attentivement avant toute utilisation même si vous connaissez bien le produit. Le manuel doit être conservé en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

À ne jamais faire :

- Ne tentez pas d'utiliser la hotte aspirante sans les filtres à graisse ou si les filtres sont excessivement encrassés !
- Ne l'installez jamais au-dessus d'une cuisinière avec un gril placé en hauteur.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance pendant leur utilisation car les huiles ou les graisses surchauffées pourraient prendre feu.
- Ne laissez jamais des flammes nues sous la hotte aspirante.



- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante.
- **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.
- La distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante. (Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm)
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour les fumées provenant d'appareils de combustion à gaz ou fonctionnant avec d'autres carburants.



À toujours faire :

- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique durant l'installation et l'entretien, comme par exemple quand vous changez une ampoule.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Tout le travail d'installation doit être effectué par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Veuillez faire attention quand vous jetez l'emballage. Les enfants pourraient se blesser avec.
- Faites attention aux bords coupants à l'intérieur de la hotte aspirante durant l'installation et le nettoyage.
- Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière, la distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante doit être la suivante :
Cuisinières à gaz : 75 cm
Cuisinières électriques : 65 cm
Cuisinières à charbon ou à mazout : 75 cm
- Vérifiez que les coudes des conduits ne sont pas inférieurs à 90 degrés car cela réduirait l'efficacité de la hotte aspirante.
- Avertissement : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques

À toujours faire :

- Placez toujours le couvercle sur les casseroles et les poêles quand vous cuisinez sur une cuisinière à gaz.
- En mode extraction, l'air de la pièce est éliminé par la hotte aspirante. Vérifiez que des mesures de ventilation correctes sont adoptées. La hotte aspirante élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte aspirante est réservée à un usage domestique.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, il faut débrancher tous les circuits d'alimentation.

À toujours faire :

- Attention : L'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds durant le fonctionnement. Évitez de toucher les éléments qui chauffent. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent rester à distance à moins d'être surveillés en permanence.
- Il faut disposer d'une ventilation appropriée dans la pièce où la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Nettoyez régulièrement votre appareil en suivant la méthode fournie dans le chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- En ce qui concerne les détails sur la méthode et la fréquence de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe relatif à l'entretien et au nettoyage dans le manuel d'instruction.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Quand la hotte aspirante et les appareils alimentés par autre chose que de l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative à l'intérieur de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie : ne rangez aucun objet sur les surfaces de cuisson.
- Il ne faut pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- Ne tentez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil puis couvrez la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.

INSTALLATION (ÉVENT À L' EXTÉRIEUR)

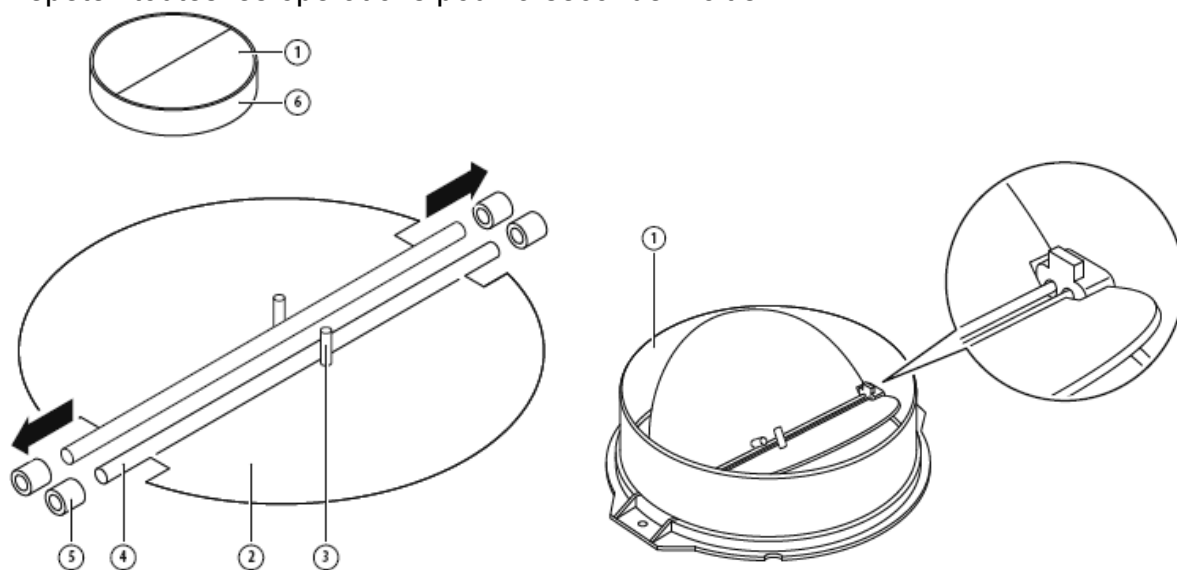
MONTAGE DU RABAT EN V

**Accessoires optionnel fournis uniquement sur certains modèles.*

Si la hotte aspirante n'a pas de rabat en V 1 monté, vous devez monter les moitiés sur son corps. Les images ne montrent qu'un exemple de la façon de monter le rabat en V, la sortie peut varier en fonction des modèles et de la configuration.

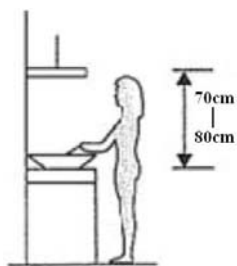
Pour monter le rabat en V 1, vous devez :

- Monter deux moitiés 2 dans le corps 6 ;
- Une cheville 3 doit être dirigée vers le haut ;
- L'axe 4 doit être introduit dans les trous 5 sur le corps ;
- Répétez toutes les opérations pour la seconde moitié.

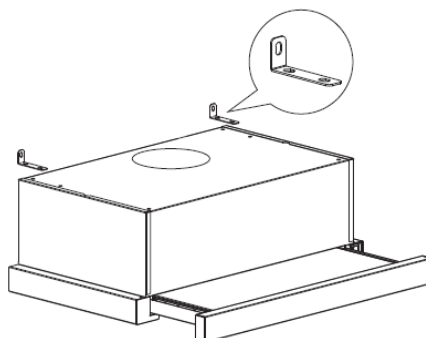


INSTALLATION (murale)

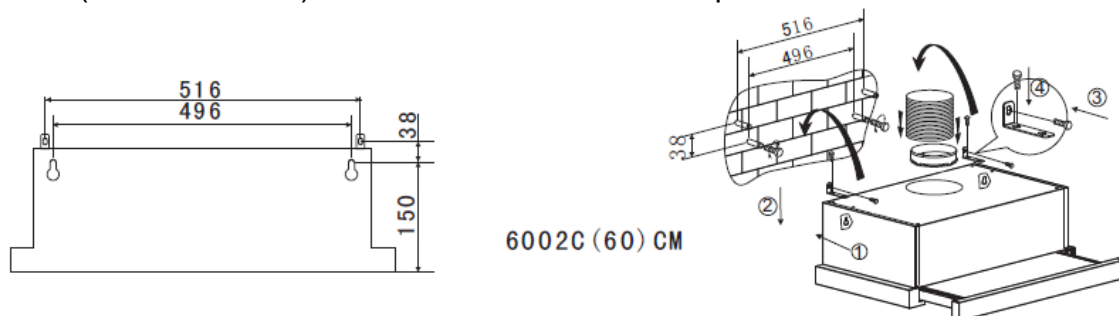
1. Choisissez l'emplacement des trous pour fixer la hotte aspirante.



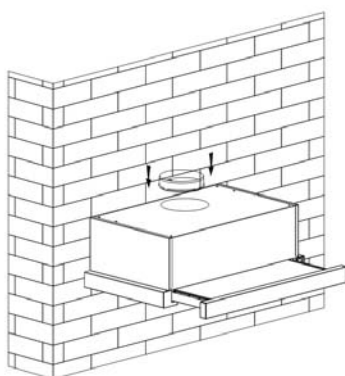
2. Installez l'étrier en L sur le dessus de la hotte avec deux vis (4 mm x 10 mm).



- La hotte aspirante est fixée au mur par 4 vis (4 mm x 30 mm) et des chevilles. Fixez la hotte aspirante sur le mur au niveau de l'arrière de la hotte aspirante avec 2 vis (4 mm x 30 mm) et des chevilles. Puis fixez la hotte aspirante sur le mur avec 2 vis (4 mm x 30 mm) et des chevilles à travers le petit étrier en L.

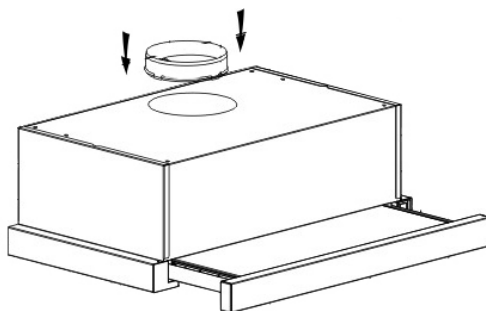


- Fixez le clapet anti-refoulement sur la sortie d'air de la hotte aspirante.



INSTALLATION (sur un meuble)

- Fixez le clapet anti-refoulement sur la sortie d'air de la hotte aspirante.



- Montez la hotte aspirante sur le meuble avec les 6 vis (4x35 mm) et les rondelles plates.

S'il y a un espace vide entre le mur et la hotte, vous pouvez installer l'étrier en L sur le bas de la hotte avec deux vis (3 x 12 mm).

L'installation de l'étrier en L est facultative.

Remarque : la gaine extensible n'est pas fournie avec le produit.

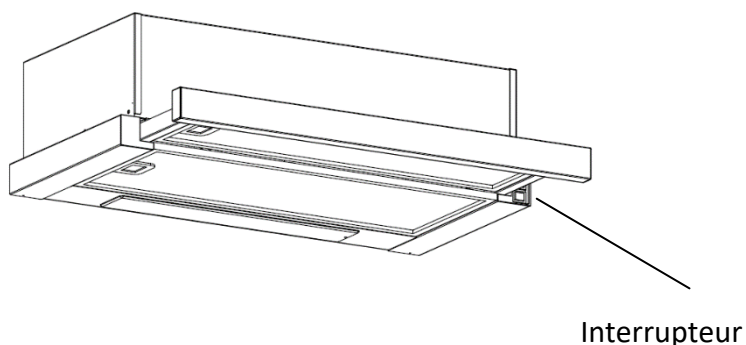
AVERTISSEMENT :



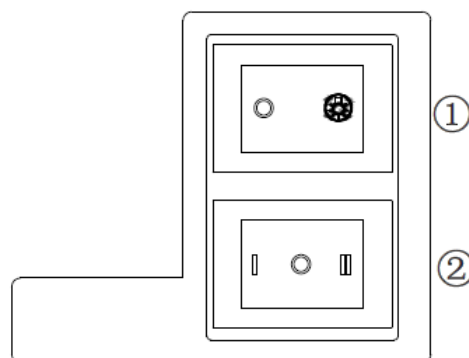
- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.

Commencez à utiliser votre hotte aspirante

Interrupteur basculant



basculant



1. Branchez la fiche dans la prise.

2. Appuyez l'interrupteur ① sur , la lampe s' allumera ; appuyez l' interrupteur

① sur "0" , la lampe s' éteindra.

3. Appuyez l' interrupteur ② sur "I, II" , le moteur s' allumera sur les deux vitesses "basse、élevée" , appuyez-le sur "0" , le moteur s' éteindra.
4. Le courant sera connecté quand le panneau frontal sera débranché.
Inversement, le courant sera automatiquement déconnecté.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas	Le ventilateur est éteint	Sélectionnez une position du commutateur du ventilateur.
	Panne du commutateur du ventilateur	Contactez le centre d'assistance.
	Panne du moteur	Contactez le centre d'assistance.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas	Les fusibles de la maison ont sauté	Remettez/Remplacez les fusibles.
	Cordon d'alimentation lâche ou débranché	Rebranchez le cordon à la prise de courant. Mettez sous tension la prise de courant.
Fuite d'huile	Le clapet anti-refoulement et la sortie ne sont pas bien étanches	Ôtez le clapet anti-refoulement et rendez-le étanche avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccordement de la cheminée et du couvercle	Ôtez la cheminée et rendez-la étanche.
Les lumières ne fonctionnent pas	Ampoules cassées/défectueuses	Changez les ampoules selon ces instructions.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson au gaz est trop importante	Remontez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée	Serrez la vis de suspension et placez-la à l'horizontale.

REMARQUE :



Toute réparation électrique sur cet appareil doit être conforme aux lois locales et nationales. Veuillez contacter le centre d'assistance si vous avez des doutes avant d'effectuer toute réparation. Débranchez toujours l'unité de la source d'alimentation quand vous ouvrez l'unité.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention :

- Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage, vous devez débrancher la hotte aspirante de l'alimentation. Vérifiez que la



hotte aspirante est éteinte au niveau de la prise murale et que la fiche est débranchée.

- Les surfaces extérieures sont susceptibles d'être rayées et de subir des abrasions, veuillez donc respecter les instructions de nettoyage pour garantir le meilleur résultat possible sans dégât.

GÉNÉRALITÉS

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués quand l'appareil est froid, en particulier pour le nettoyage. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

ACIER INOXYDABLE

Il faut nettoyer régulièrement (par ex. une fois par semaine) l'acier inoxydable pour garantir une longue durée de vie. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Un liquide de nettoyage spécialement conçu pour l'acier inoxydable peut être utilisé.

REMARQUE :

Veillez à essuyer l'appareil le long du grain de l'acier inoxydable pour éviter l'apparition de rayures croisées.

SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse chaude. Vérifiez que le chiffon est propre et bien essoré avant d'effectuer le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité restant après le nettoyage.

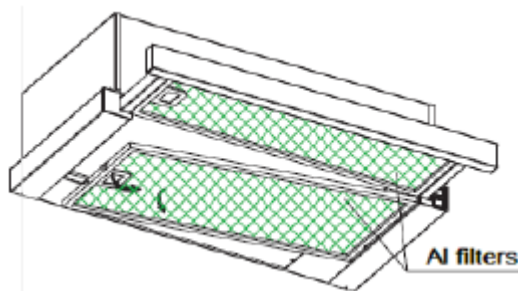
Important

Utilisez des détergents neutres et évitez les produits chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des abrasifs, car cela affectera l'aspect de l'appareil et pourrait éliminer les dessins imprimés sur le panneau de commande et rendre la garantie caduque.

FILTRES À TAMIS À GRAISSE

Les filtres à tamis peuvent être nettoyés à la main. Plongez-les pendant près de 3 minutes dans de l'eau avec un détergent pour dissoudre la graisse, puis brossez-les délicatement avec une brosse douce. N'exercez pas une pression trop importante pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement sans les placer en plein soleil)

Les filtres doivent être lavés séparément des couverts et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser un agent de rinçage.



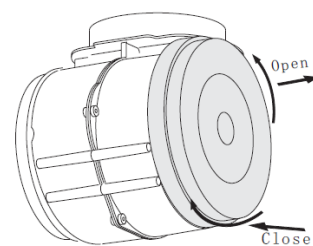
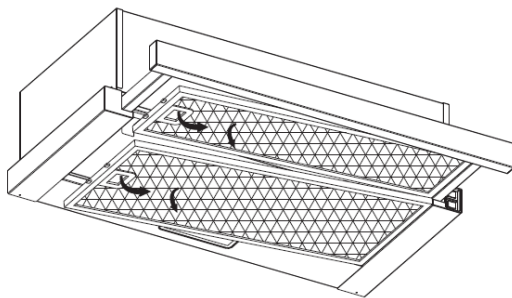
INSTALLATION DES FILTRES À TAMIS À GRAISSE

- Pour installer les filtres, suivez ces quatre étapes :
 - Inclinez le filtre pour l'introduire dans les fentes à l'arrière de la hotte ;
 - Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre ;
 - Relâchez la poignée une fois que le filtre est mis en place ;
 - Répétez cette opération pour installer tous les filtres.

FILTRE À CHARBON - non fourni

Le filtre à charbon actif peut être utilisé pour capturer les odeurs. Il faut habituellement remplacer le filtre à charbon actif tous les trois ou six mois en fonction de vos habitudes de cuisine. La procédure d'installation du filtre à charbon actif est indiquée ci-dessous.

- (1) Faites glisser la partie avant de la hotte aspirante.
- (2) Il faut d'abord détacher le filtre en aluminium. Appuyez sur le verrou et tirez-le vers le bas.
- (3) Ôtez le filtre à charbon en faisant tourner le filtre à charbon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- (4) Placez le filtre à charbon neuf.



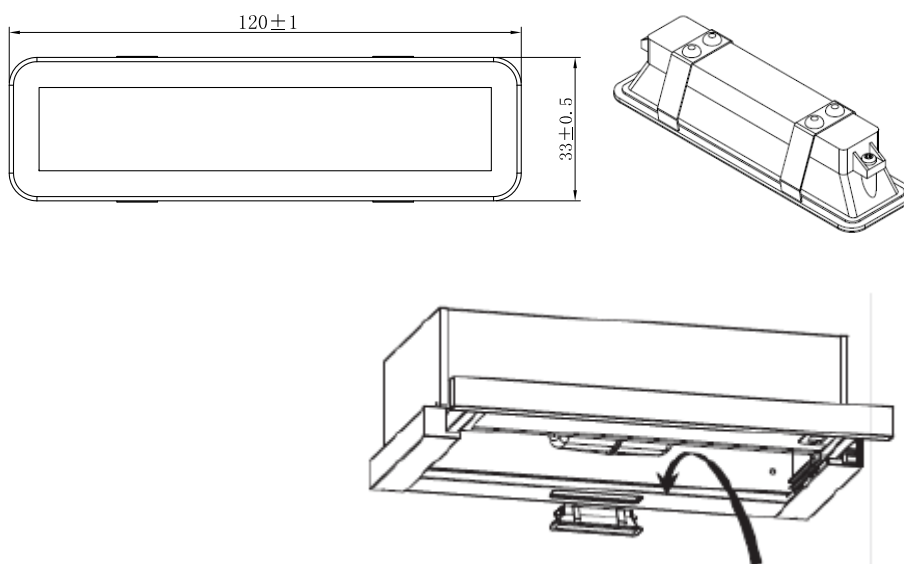
REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il pourrait se détacher et devenir dangereux.
- Quand le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration diminue.

REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Important : 	✧ L'ampoule doit être remplacée par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées. ✧ Coupez toujours le courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Quand vous manipulez l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait entièrement refroidi avant tout contact direct avec les mains. ✧ Quand vous manipulez les ampoules, faites-le avec un chiffon ou des gants pour éviter tout contact entre la transpiration et l'ampoule car cela peut réduire la durée de vie de l'ampoule.
--	--

- (1) Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- (2) Faites glisser la partie avant de la hotte aspirante.
- (3) Il faut d'abord détacher le filtre en aluminium. Appuyez sur le verrou et tirez-le vers le bas.
- (4) Remplacez par le même type d'ampoule : LED 110-240 V~50 Hz, MAXI 2 W
 - Le code ILCOS D pour cette lampe est le suivant : DBS-2/65-H-120/33.
 - Puissance maxi : 1X2 W
 - Plage de tension : CA 110-240 V
 - Dimensions :



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Cet appareil est conforme à la directive Européenne 2012/19/UE relative aux règlements 2013 sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). La catégorie DEEE recouvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être réutilisés). Il est important que les DEEE subissent des traitements spécifiques pour éliminer et jeter correctement les polluants et récupérer tous les matériaux. Chaque individu peut jouer un rôle important en veillant à ce que les produits DEEE ne deviennent pas un problème pour l'environnement. Pour cela, il est essentiel de suivre quelques règles de base :

- les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
- les DEEE doivent être amenés à des zones de collecte spécifiques gérées par le conseil municipal ou une société dûment enregistrée.

Dans de nombreux pays, des décharges domestiques peuvent être disponibles pour de grands DEEE. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le récupérer sans frais, à titre exceptionnel, tant que l'équipement est de type équivalent et a les mêmes fonctions que l'équipement fourni.



REMARQUE :

Les indications suivantes montrent comment réduire l'impact total sur l'environnement (par ex. utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

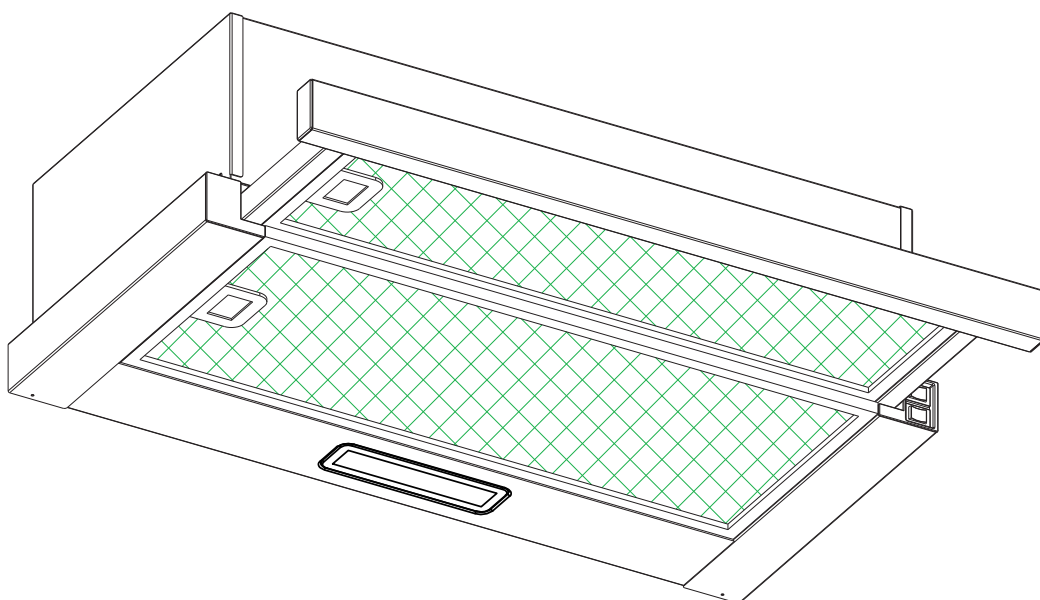
- (1) Installez la hotte aspirante à un endroit approprié disposant d'une ventilation efficace.
- (2) Nettoyez la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas obstruer le conduit d'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte aspirante après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte aspirante après avoir cuisiné.

INFORMATIONS POUR LE DÉMONTAGE

Ne démontez pas l'appareil autrement que ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou au revendeur pour connaître la méthode de recyclage.

Kuchynský odsávač

Návod na obsluhu



Obsah

1.....	Bezpečnostné pokyny
2.....	Inštalácia
3.....	Prvé kroky pri používaní kuchynského odsávača
4.....	Riešenie problémov
5.....	Údržba a čistenie
6.....	Ochrana životného prostredia

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento návod obsahuje informácie týkajúce sa správnej inštalácie a používania kuchynského odsávača. Pred začatím používania si ho dôkladne prečítajte, a to aj v prípade, že ste sa už s produktom oboznámili. Návod uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste doň mohli nahliadnuť v prípade potreby v budúcnosti.

Nikdy nerobte nasledujúce činnosti:

- Nepokúšajte sa používať kuchynský odsávač bez tukových filtrov, alebo ak sú filtre nadmerne zanesené tukom!
- Neinštalujte nad sporák s grilom vo veľkej výške.
- Počas používania nenechávajte panvice bez dohľadu, pretože prehriate tuky alebo oleje môžu vzplanúť.
- Nikdy nenechávajte pod kuchynským odsávačom horieť otvorený plameň.



- Ak je kuchynský odsávač poškodený, nesnažte sa ho používať.
- Pod kuchynským odsávačom neflambujte.
- **UPOZORNENIE:** Pri používaní s kuchynskými spotrebičmi sa nekryté časti môžu zahrievať na vysoké teploty.
- Minimálna vzdialenosť medzi opornou plochou varných nádob na platni sporáka a najnižšou časťou kuchynského odsávača. (Keď sa kuchynský odsávač nachádza nad plynovým spotrebičom, musí sa dodržať minimálna vzdialenosť 65 cm.)
- Vzduch sa nesmie odvádzať do komína, ktorý slúži na odvádzanie výfukových plynov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.



Vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- **Dôležité!** Pred začatím inštalácie a údržby, napríklad pred výmenou žiarovky, zakaždým vypnite prívod elektrickej energie z napájacej siete.
- Kuchynský odsávač sa musí inštalovať v súlade s inštaláčnymi pokynmi a musia sa dodržať všetky rozmery.
- Všetky inštalčné práce musí vykonávať kompetentná osoba alebo kvalifikovaný elektrikár.
- Dohliadnite na správnu likvidáciu baliaceho materiálu. Predstavuje nebezpečenstvo pre deti.
- Dávajte pozor na ostré hrany vo vnútri kuchynského odsávača, predovšetkým počas inštalácie a čistenia.
- Ak sa kuchynský odsávač nachádza nad plynovým spotrebičom, medzi opornou plochou varných nádob na platni sporáka a najnižšou časťou kuchynského odsávača musí byť zachovaná nasledujúca minimálna vzdialenosť:
Plynové sporáky: 75 cm
Elektrické sporáky: 65 cm
Sporáky na uhlie alebo vykurovací olej: 75 cm
- Uistite sa, že sa na potrubnom vedení nenachádzajú ohyby ostrejšie než 90 stupňov, pretože v opačnom prípade sa zníži účinnosť kuchynského odsávača.
- **Výstraha:** V prípade nenainštalovania skrutiek alebo upevňovacieho zariadenia v súlade s týmito pokynmi môže hroziť úraz elektrickým prúdom.

Vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Pri príprave pokrmov na plynovom sporáku vždy zakrývajte hrnce a panvice pokrievkami.
- Kuchynský odsávač počas prevádzky v režime odsávania odvádza vzduch z miestnosti. Dohliadnite na dodržiavanie vhodných opatrení týkajúcich sa vetrania. Kuchynský odsávač odstraňuje z miestnosti pachy, no neodstraňuje paru.
- Kuchynský odsávač pár je určený iba na použitie v domácnosti.



- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať tento spotrebič, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a ak rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



- Výstraha: Pred sprístupnením elektrických svoriek treba bezpodmienečne odpojiť všetky napájacie obvody.

Vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Upozornenie: Spotrebič a jeho nekryté časti sa počas prevádzky môžu zahrievať na vysoké teploty. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli nahriatych prvkov. Deti mladšie než 8 rokov nesmú mať prístup k zariadeniu, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Ak sa kuchynský odsávač používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivá, treba zaistiť dostatočné vetranie miestnosti.
- Ak sa nevykonáva čistenie v súlade s pokynmi, hrozí riziko požiaru.
- Je potrebné zaistiť plnenie nariadení týkajúcich sa odvádzania vzduchu.
- Spotrebič pravidelne čistite podľa postupu uvedeného v kapitole ÚDRŽBA.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba tie veľkosti upevňovacích alebo montážnych skrutiek, ktoré sú odporúčané v tomto návode na obsluhu.
- Podrobné informácie o postupe a intervaloch čistenia nájdete v časti tohto návodu na obsluhu venovanej údržbe a čisteniu.
- Deti bez dozoru nesmú čistiť spotrebič ani vykonávať jeho bežnú údržbu.
- Keď sa kuchynský odsávač používa súčasne so spotrebičmi napájanými inou než elektrickou energiou, záporný tlak v miestnosti nesmie prekročiť 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo požiaru: na povrch varnej dosky neodkladajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte parný čistič.
- Požiar sa NIKDY nepokúšajte hasiť vodou. Vypnite spotrebič a potom zakryte plameň napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.

INŠTALÁCIA (ODVETRÁVANIE DO EXTERIÉRU)

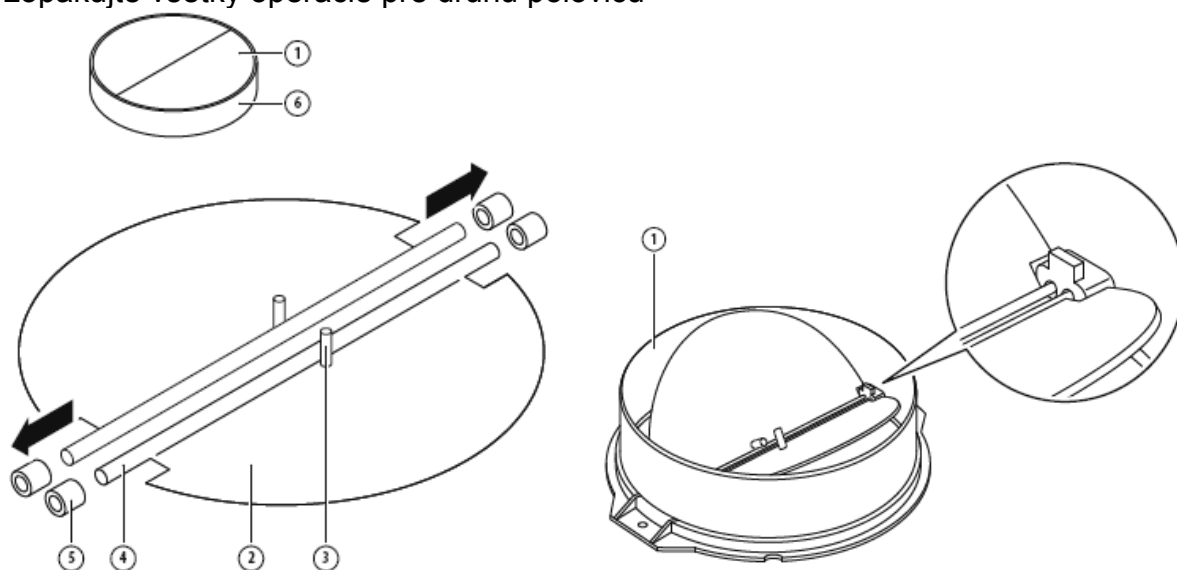
MONTÁŽ V-KLAPKY

**Voliteľné príslušenstvo dodávané len s niektorými modelmi.*

Ak odsávač pár nemá zostavenú V-klapku 1, mali by ste pripevniť jej polovice na jeho telo. Obrázky zobrazujú len príklad montáže V-klapky, výstup môže byť rôzny podľa rôznych modelov a konfigurácie.

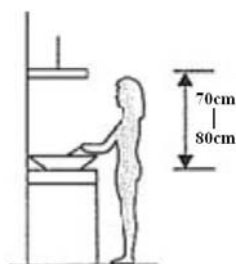
Pri montáži V-klapky 1 by ste mali:

- Namontovať dve polovice 2 do tela 6
- kolík 3 by mal byť orientovaný smerom nahor;
- os 4 by sa mala vložiť do otvorov 5 na tele;
- zopakujte všetky operácie pre druhú polovicu

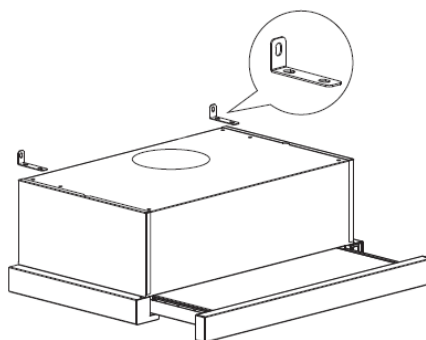


INŠTALÁCIA (montáž na stenu)

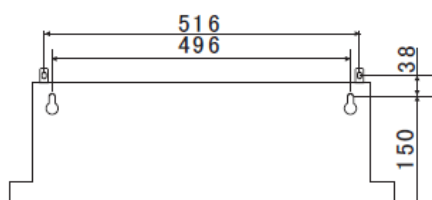
1. Rozhodnite sa o umiestnení otvorov na upevnenie odsávača pár.



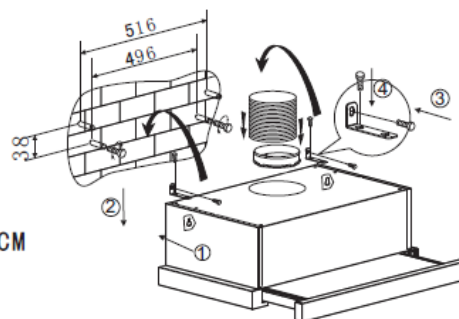
2. Nainštalujte držiak v tvare písmena L na hornú časť krytu pomocou dvoch skrutiek (4 mm x 10 mm)



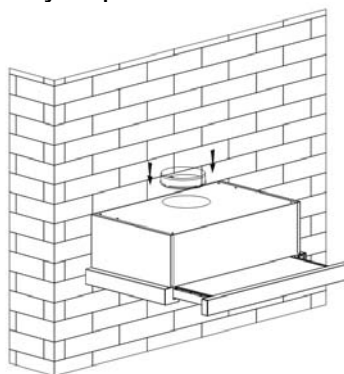
3. Odsávač pár je namontovaný na stenu pomocou 4 skrutiek (4 mm x 30 mm) a nástenných zátok.
 Namontujte odsávač pár na stenu jeho zadnou stranou pomocou dvoch skrutiek (4 mm x 30 mm) a nástenných zátiek. Potom upevnite odsávač pár na stenu dvoma skrutkami (4 mm x 30 mm) a nástennými zátkami cez malý držiak v tvare písmena L.



6002C (60) CM

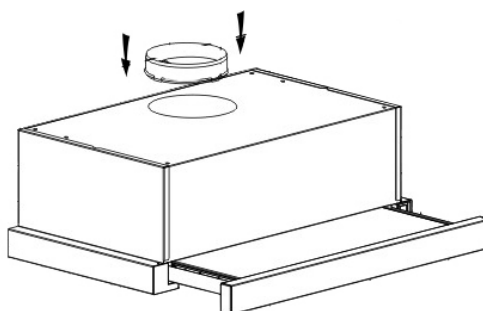


4. Pripojte jednosmerný ventil k výstupu vzduchu na odsávači pár.

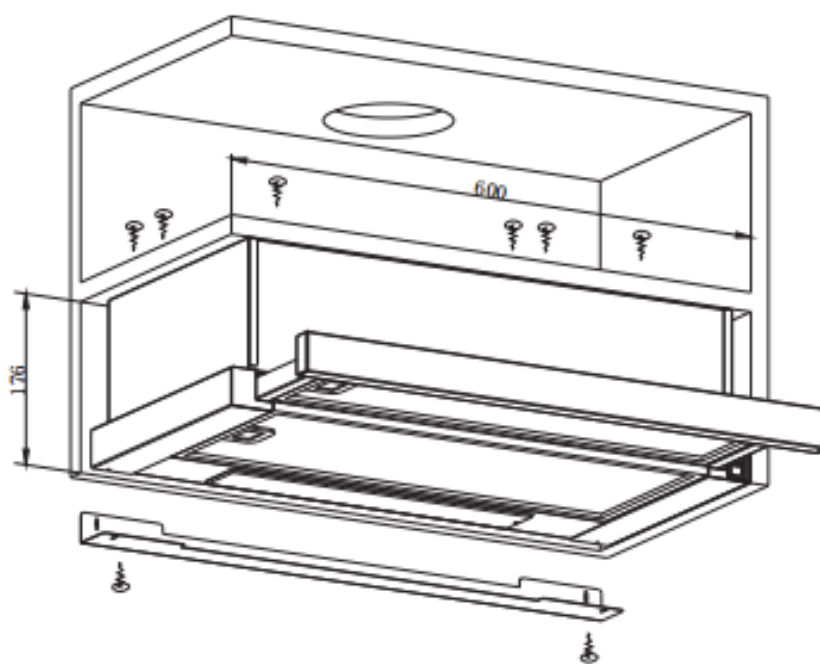
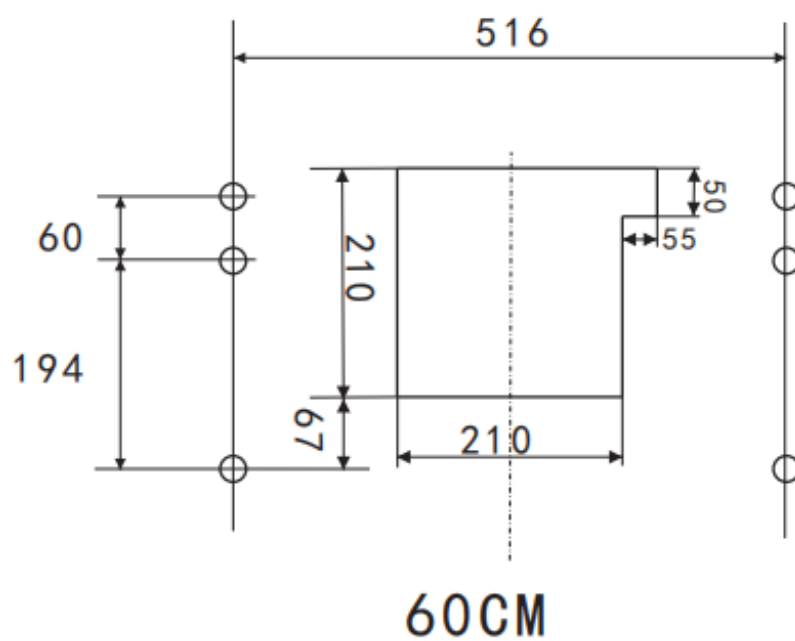


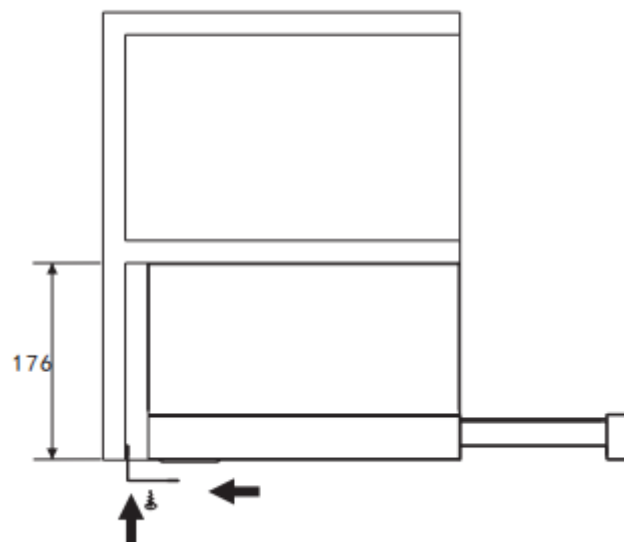
INŠTALÁCIA (montáž skrinky)

1. Pripojte jednosmerný ventil k výstupu vzduchu na odsávači pár.



2. Namontujte odsávač pár na skrinku pomocou 6 skrutiek (4 x 35 mm) a s plochými podložkami.





Ak existuje medzera medzi stenou a odsávačom pár, nainštalujte držiak v tvare písmena L na spodnú časť krytu pomocou dvoch skrutiek (3 x 12 mm).

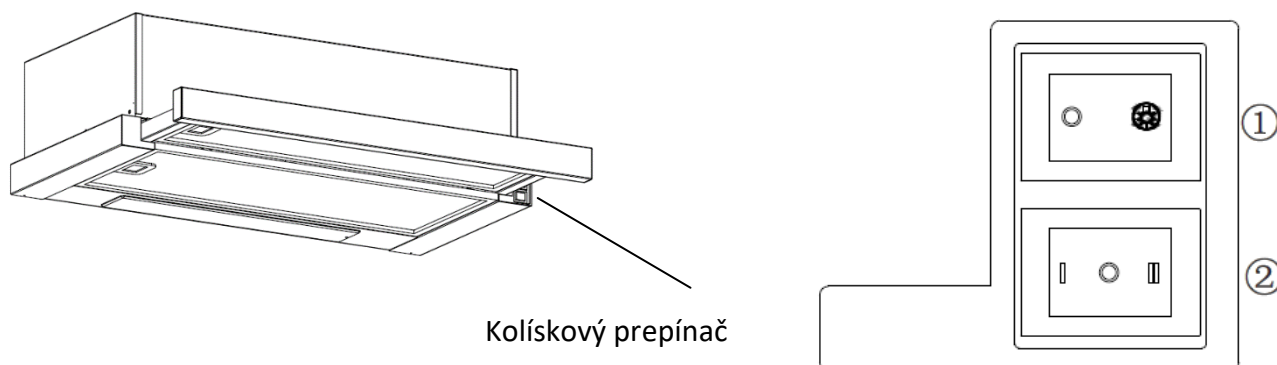
Inštalácia držiaka v tvare písmena L je voliteľná.

Poznámka: Expanzné potrubie nie je súčasťou výrobku.

VÝSTRAHA: 	➤ Z bezpečnostných dôvodov používajte iba tie veľkosti upevňovacích alebo montážnych skrutiek, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu. ➤ V prípade nenainštalovania skrutiek alebo upevňovacieho zariadenia v súlade s týmito pokynmi môže hroziť úraz elektrickým prúdom.
---	---

Prvé kroky pri používaní kuchynského odsávača

Kolískový prepínač



1. Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
2. Stlačte prepínač ①, kontrolka svieti; stlačte prepínač ① do polohy "0", kontrolka zhasne.
3. Stlačte prepínač ② do polohy "I alebo II", motor bude bežať na "nízkej alebo vysokej" rýchlosti (dve rýchlosti), prepnite prepínač do polohy "0", motor sa vypne.
4. Keď vytiahnete predný panel, spotrebič sa pripojí k napájaniu. Naopak, keď zatlačíte panel späť, napájanie sa automaticky odpojí.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Svetlo svieti, ale motor nepracuje	Vypnutý prepínač ventilátora	Vyberte polohu prepínača ventilátora.
	Porucha prepínača ventilátora	Obráťte sa na servisné stredisko.
	Porucha motora	Obráťte sa na servisné stredisko.
Svetlo nesvieti, motor nepracuje	Vypálené poistky v dome.	Resetujte/vymeňte poistky.
	Voľný alebo odpojený napájací kábel	Kábel znova zapojte do elektrickej zásuvky. Zapnite elektrickú zásuvku.
Únik oleja	Nedostatočné utesnenie jednosmerného ventilu a výstupu	Odmontujte jednosmerný ventil a utesnite tesniacim prostriedkom.
	Únik cez pripojenie medzi komínom a krytom	Odmontujte a utesnite komín.

Svetlá nesvietia	Rozbité/chybné žiarovky	Vymeňte žiarovky podľa tejto príručky.
Nedostatočné odsávanie	Príliš veľká vzdialenosť medzi kuchynským odsávačom a vrchnou časťou sporáka	Kuchynský odsávač namontujte do správnej vzdialenosti.
Kuchynský odsávač sa nakláňa	Nedostatočne utiahnutá upevňovacia skrutka	Utiahnite závesnú skrutku a uveďte ju do vodorovnej polohy.

POZNÁMKA:



Všetky opravy elektrických komponentov tohto spotrebiča musia prebiehať v súlade s platnými miestnymi, štátnymi a federálnymi zákonmi. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na servisné stredisko, skôr než sa pustíte do takýchto prác. Zariadenie pred otvorením vždy odpojte od zdroja napájania.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Upozornenie:

- Pred začatím vykonávania údržby alebo čistenia odpojte kuchynský odsávač od hlavného zdroja elektrického napájania. Uistite sa, že kuchynský odsávač je vypnutý a zástrčka je vytiahnutá zo zásuvky.



- Vonkajšie povrchy sú citlivé a je možné ich ľahko poškriabať alebo odrieť, preto dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia, aby ste dosiahli najlepšie možné výsledky bez poškodenia.

VŠEOBECNÉ

Údržbu a predovšetkým čistenie vykonávajte na vychladnutom spotrebiči. Dávajte pozor, aby sa na povrchy nedostali zásadité ani kyslé látky (citrónová šťava, ocot a pod.).

NEHRDZAVEJÚCA OCEĽ

Nehrdzavejúca oceľ sa musí pravidelne (každý týždeň) čistiť, aby sa zaistila dlhá životnosť. Na osušenie po čistení použite čistú, jemnú handričku. Môže sa používať špeciálna čistiaca kvapalina na nehrdzavejúcu oceľ.

POZNÁMKA:

Utieranie vykonávajte v smere pozdĺž textúry nehrdzavejúcej ocele, aby na nej nezostali nevzhľadné šmuhy.

POVRCH OVLÁDACIEHO PANELA

Vložku ovládacieho panela možno čistiť teplou mydlovou vodou. Pred čistením sa uistite, či je handra čistá a dôkladne vyžmýkaná. Po čistení utrite zvyšnú vlhkosť suchou, jemnou handričkou.

Dôležité

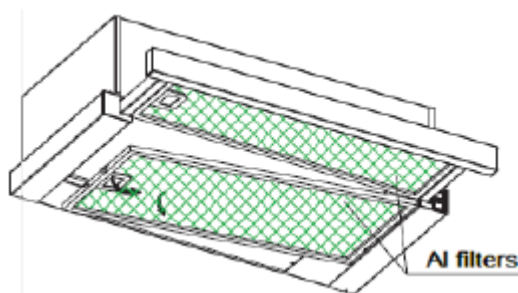
Používajte neutrálne čistiace prostriedky a nepoužívajte agresívne čistiace chemikálie ani silné čistiace prostriedky určené na použitie v domácnosti alebo produkty obsahujúce brúsivá, pretože negatívne vplyvajú na vzhľad výrobku, môžu odstrániť

symbolsy vytlačené na ovládacom paneli a ich použitie povedie k zániku záruky od výrobcu.

DRÔTENÉ TUKOVÉ FILTRE

Drôtené filtre sa dajú čistiť ručne. Namočte filtre na dobu asi 3 minút do vody s čistiacim prostriedkom na uvoľnenie mastnoty a jemne ich očistite mäkkou kefou . Nepoužívajte príliš veľký tlak, vyhýbajte sa poškodeniu. (Nechajte prirodzene vyschnúť, nie na priamom slnečnom svetle)

Filtre by mali byť umývané samostatne od riadu a kuchynských potrieb. Odporúča sa nepoužívať leštidlo.



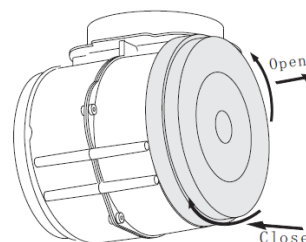
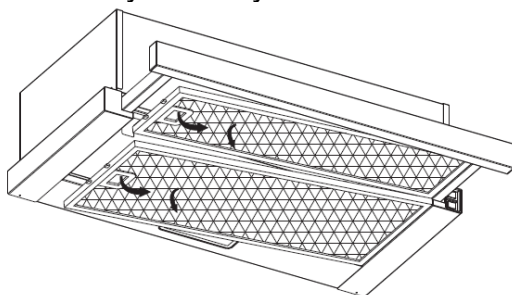
INŠTALÁCIA DRÔTENÝCH TUKOVÝCH FILTROV

- Postup inštalácie filtrov je uvedený v nasledujúcich štyroch krokoch.
- Filter nasmerujte do otvorov na zadnej strane odsávača pár.
- Stlačte tlačidlo na rukoväti filtra.
- Po vložení filtra do kľudovej polohy uvoľnite rukoväť.
- Ak chcete nainštalovať všetky filtre, postup opakujte.

UHLÍKOVÝ FILTER - nie je súčasťou balenia

Filter s aktívnym uhlím je možné použiť na zachytenie zápachu. V závislosti od frekvencie Vášho varenia by mal byť filter aktívneho uhlia vymenený v rozmedzí troch alebo šiestich mesiacov. Postup inštalácie filtra s aktívnym uhlím je uvedený nižšie.

- (1) Vysuňte prednú časť odsávača pár.
- (2) Najprv treba odpojiť hliníkový filter. Stlačte zámok a potiahnite ho smerom nadol.
- (3) Vytiahnite uhlíkový filter jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek
- (4) Vložte nový uhlíkový filter.



POZNÁMKA:

- Presvedčte sa, či je filter bezpečne zaistený. V opačnom prípade by sa mohol uvoľniť a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Po osadení filtra s aktívnym uhlím dôjde k zníženiu odsávacieho výkonu.

VÝMENA ŽIAROVKY

Dôležité: 	✧ Výmenu žiarovky musí vykonávať výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou. ✧ Pred začatím vykonávania akýchkoľvek prác na spotrebiči vždy vypnite prívod elektrickej energie. Pri manipulácii so žiarovkou sa uistite, že je úplne chladná, až potom ju uchopte do rúk. ✧ Pri manipulácii so žiarovkami použite na uchopenie žiaroviek handričku alebo rukavice, aby nedošlo ku kontaktu telesnej vrchvosti so žiarovkou, pretože to môže viesť k skráteniu životnosti žiarovky.
--	--

(1) Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku.

(2) Vysuňte prednú časť odsávača pár.

(3) Najprv treba odpojiť hliníkový filter. Stlačte zámok a potiahnite ho smerom nadol.

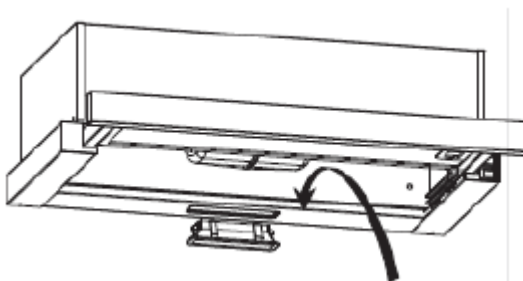
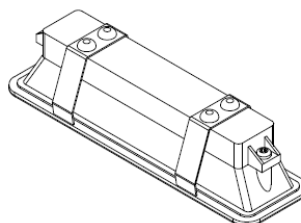
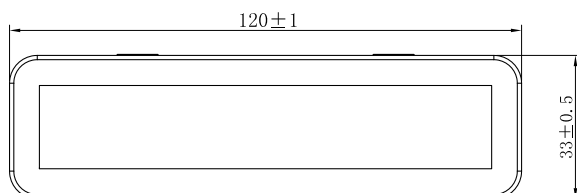
(4) Nahradte rovnakým typom. 110-240V ~ 50Hz, LED 2W

• Kód ILCOS D tejto žiarovky je: DBS-2/65-H-120/33.

– max. wattový výkon: 1X2 W

– rozsah napätia: AC 110-240 V

– Rozmery:



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



o odpade elektrických a elektronických zariadení z roku 2013 týkajúcich sa elektrických a elektronických spotrebičov (OEEZ). OEEZ sa zaoberá znečisťujúcimi látkami (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základnými prvkami (ktoré sa môžu znovu použiť). Je dôležité, aby OEEZ podstúpili osobitné úpravy na správne odstránenie a likvidáciu znečisťujúcich látok a obnovu všetkých materiálov. Jednotlivci môžu zohrávať dôležitú rolu pri zabezpečovaní toho, aby sa z OEEZ nestal problém životného prostredia; potrebné je dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- s OEEZ sa nesmie nakladať ako s domovým odpadom;
- OEEZ sa musia odvážať do vyhradených zberných oblastí spravovaných mestskou radou alebo registrovanou spoločnosťou.

V mnohých krajinách môžu byť k dispozícii pre veľké OEEZ strediská zberu domového odpadu. Keď si kúpite nový spotrebič, starý spotrebič sa môže vrátiť dodávateľovi, ktorý ho musí prijať bezplatne ako jednorazovú záležitosť, pokiaľ je spotrebič ekvivalentného typu a má rovnaké funkcie ako zakúpený spotrebič.

POZNÁMKA:

Nasledujúce informácie slúžia na zníženie celkového negatívneho vplyvu procesu varenia na životné prostredie (napr. spotreba energie).

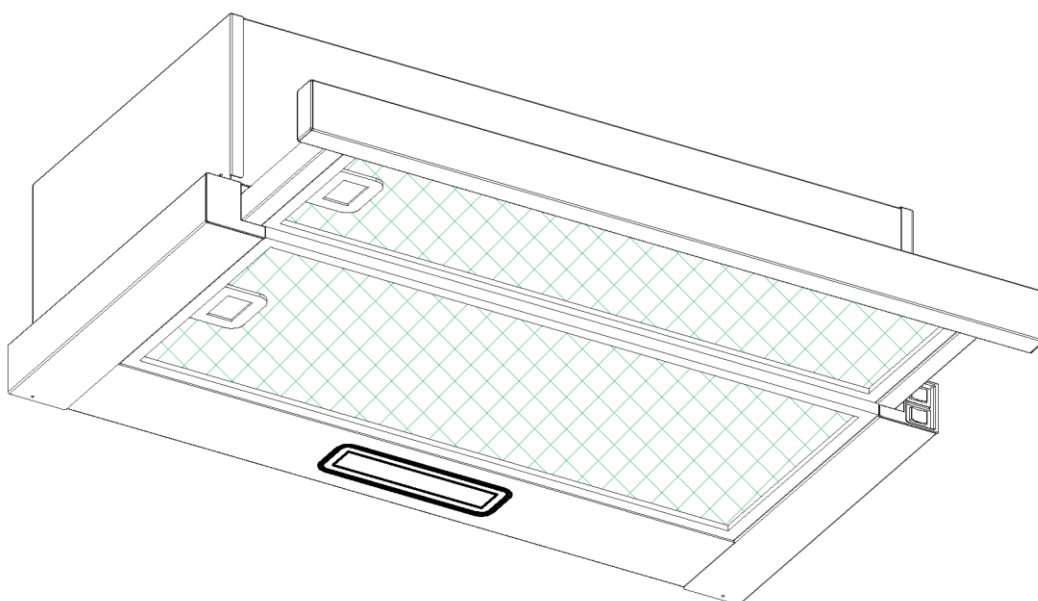
- (1) Kuchynský odsávač nainštalujte na vhodné miesto s účinným vetraním.
- (2) Kuchynský odsávač pravidelne čistite, aby nedošlo k upchatiu vzduchového kanála.
- (3) Po varení nezabudnite vypnúť svetlo kuchynského odsávača.
- (4) Po varení nezabudnite vypnúť kuchynský odsávač.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE

Spotrebič nelikvidujte spôsobom, ktorý nie je uvedený v tomto návode na použitie. Likvidáciu spotrebiča nesmie vykonávať používateľ. Po uplynutí prevádzkovej životnosti sa spotrebič nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Poradenstvo v súvislosti s recykláciou vám poskytnú miestne úrady alebo predstavitelia samosprávy.

Απορροφητήρας κουζίνας

Εγχειρίδιο οδηγιών



Περιεχόμενα

- 1Οδηγίες ασφαλείας
- 2Εγκατάσταση
- 3Ξεκινήστε τη χρήση του απορροφητήρα σας
- 4Αντιμετώπιση προβλημάτων
- 5Συντήρηση και καθαρισμός
- 6Προστασία του περιβάλλοντος

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το εγχειρίδιο αυτό εξηγεί τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του απορροφητήρα, γι' αυτό παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με το προϊόν. Το εγχειρίδιο πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Να μην κάνετε ποτέ:

- Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς τα φίλτρα λίπους ή εάν τα φίλτρα είναι υπερβολικά γεμάτα με λίπη!
- Μην τον εγκαταστήσετε πάνω από μια κουζίνα με σχάρα υψηλού επιπέδου.
- Μην αφήνετε τα τηγάνια αφύλακτα κατά τη χρήση, επειδή τα λίπη ή τα έλαια που έχουν υπερθερμανθεί ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά.
- Ποτέ να μην αφήνετε να υπάρχουν γυμνές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.



- Εάν ο απορροφητήρας είναι κατεστραμμένος, μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε.
- Μην ανάβετε φωτιά με φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Τα προσβάσιμα εξαρτήματα ενδέχεται να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται μαζί με συσκευές μαγειρέματος.
- Αυτή είναι η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης για τις συσκευές μαγειρέματος στις εστίες της κουζίνας και το χαμηλότερο μέρος του απορροφητήρα. (Όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από μια συσκευή αερίου, η απόσταση αυτή πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm)
- Ο αέρας δεν πρέπει να εκκενώνεται σε μια καπνοδόχο που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή καπνών από συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλων καυσίμων



Πρέπει πάντοτε να κάνετε:

- Σημαντικό! Απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο ρεύμα κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση, όπως η αντικατάσταση του λαμπτήρα.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και όλες τις μετρήσεις που ακολουθούνται.
- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο ή εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Παρακαλούμε ανοίξτε και ξεδιπλώστε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Το υλικό αυτό είναι επικίνδυνο για τα παιδιά.
- Προσοχή στις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ιδιαίτερα κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.
- Όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από μια συσκευή αερίου, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης για τις συσκευές μαγειρέματος στην εστία και το χαμηλότερο μέρος του απορροφητήρα πρέπει να είναι η απόσταση των:
Κουζίνες αερίου: 75 cm
Ηλεκτρικές κουζίνες: 65 cm
Κουζίνες άνθρακα ή πετρελαίου: 75 cm
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαερισμού δεν έχει καμπύλες μεγαλύτερες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προειδοποίηση: Εάν δεν εγκαταστήσετε τις βίδες ασφάλισης ή δεν στερεώσετε τη συσκευή σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν ηλεκτρικοί κίνδυνοι

Πρέπει πάντοτε να κάνετε:

- Να τοποθετείτε πάντα τα καπάκια στις κατσαρόλες και τα τηγάνια / ταψιά κατά το μαγείρεμα σε μια εστία αερίου.
- Όταν είναι σε λειτουργία εξαγωγής αερίων, ο αέρας του δωματίου απορροφάται από τον απορροφητήρα. Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται τα κατάλληλα μέτρα εξαερισμού. Ο απορροφητήρας απορροφά τις οσμές από το δωμάτιο αλλά όχι τον ατμό.
- Ο απορροφητήρας είναι μόνο για οικιακή χρήση.



- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει επακριβώς τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η οι εργασίες συντήρησης από τον χρήση απαγορεύεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.



- Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στα τερματικά, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν.

Πρέπει πάντοτε να κάνετε:

- Προφύλαξη: Η συσκευή και τα προσιτά μέρη αυτής μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίζετε τα στοιχεία θέρμανσης. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά εκτός εάν βρίσκονται υπό μόνιμη επίβλεψη ή εποπτεία.
- Θα πρέπει να υπάρχει επαρκής εξαερισμός του χώρου όταν χρησιμοποιείται ο απορροφητήρας ταυτόχρονα με τις συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες
- Οι κανόνες που αφορούν την εκκένωση του αέρα πρέπει να πληρούνται.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή σας σε τακτά διαστήματα ακολουθώντας τη μέθοδο που παρέχεται στο κεφάλαιο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιήστε μόνο το ίδιο μέγεθος βιδών ασφάλισης ή βιδών στερέωσης με αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Σχετικά με τις λεπτομέρειες όσον αφορά τη μέθοδο και τη συχνότητα καθαρισμού, ανατρέξτε στην ενότητα "Συντήρηση και καθαρισμός" στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ή εποπτεία.
- Όταν η εστία μαγειρέματος και οι συσκευές που τροφοδοτούνται με ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική ενέργεια βρίσκονται ταυτόχρονα σε λειτουργία, η αρνητική πίεση στο δωμάτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς: μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις επιφάνειες μαγειρέματος.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ατμοκαθαριστής.
- ΜΗΝ προσπαθείτε ΠΟΤΕ να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, καλύψτε τη φλόγα π.χ. με ένα καπάκι ή με πυρίμαχη κουβέρτα πυρκαγιάς.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ)

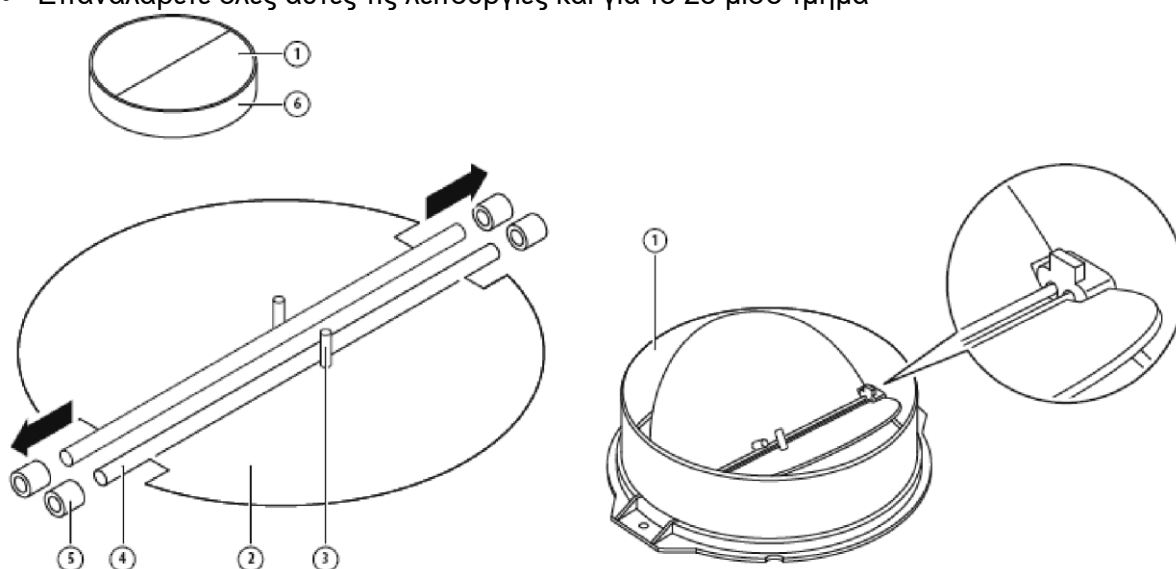
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ V-FLAP

**Προαιρετικό αξεσουάρ που παρέχεται μόνο με ορισμένα μοντέλα.*

Εάν ο απορροφητήρας δεν διαθέτει συναρμολογημένο πτερύγιο V-flap 1, θα πρέπει να τοποθετήσετε τα μισά μέρη στο κυρίως σώμα του. Οι εικόνες δείχνουν μόνο ένα παράδειγμα για τον τρόπο τοποθέτησης του πτερυγίου V-flap, η έξοδος μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με τα διαφορετικά μοντέλα και τη διαμόρφωση.

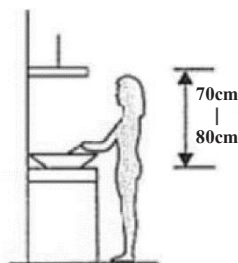
Για να τοποθετήσετε το V-flap 1 πρέπει:

- Τοποθετήστε τα δύο μισά τμήματα 2 στο κυρίως σώμα 6
- Ο πείρος 3 πρέπει να είναι προσανατολισμένος προς τα πάνω.
- Ο άξονας 4 πρέπει να τοποθετηθεί στις οπές 5 στο κυρίως σώμα.
- Επαναλάβετε όλες αυτές τις λειτουργίες και για το 2ο μισό τμήμα

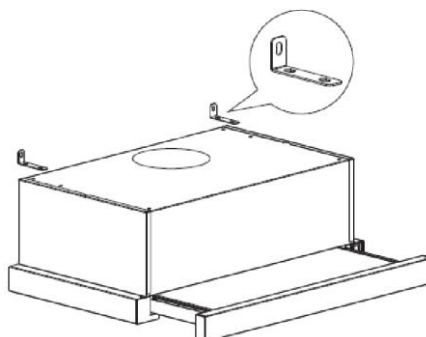


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (επιτοίχια)

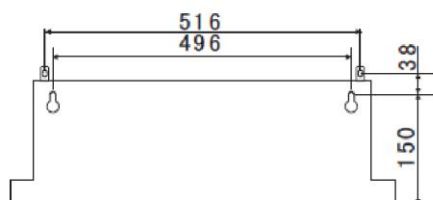
1. Αποφασίστε τη θέση των οπών για τη στερέωση του απορροφητήρα.



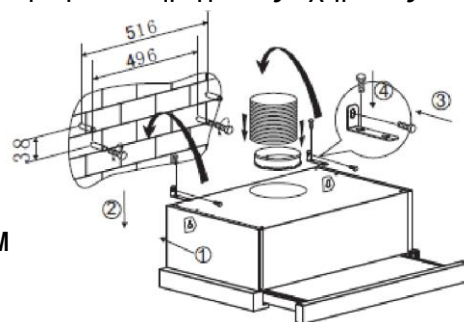
2. Τοποθετήστε το στήριγμα σχήματος L στο επάνω μέρος του απορροφητήρα με δύο βίδες (4mm x 10mm)



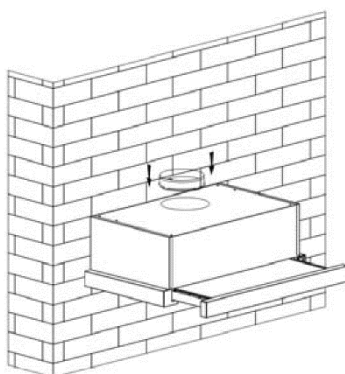
3. Ο απορροφητήρας τοποθετείται στον τοίχο με 4 βίδες (4mm x 30mm) και ούπες. Τοποθετήστε τον απορροφητήρα στον τοίχο, με το πίσω μέρος του απορροφητήρα, με 2 βίδες (4mm x 30mm) και ούπες. Στη συνέχεια στερεώστε τον απορροφητήρα στον τοίχο με 2 βίδες (4mm x 30mm) και ούπες μέσω του μικρού στηρίγματος σχήματος L.



6002C (60) CM

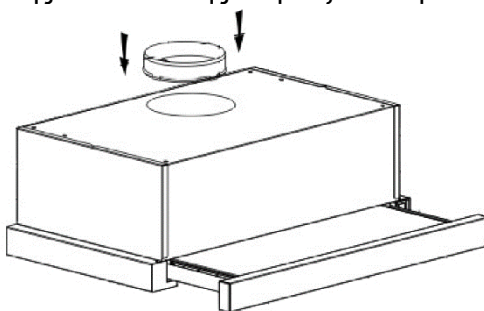


4. Στερεώστε τη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα.

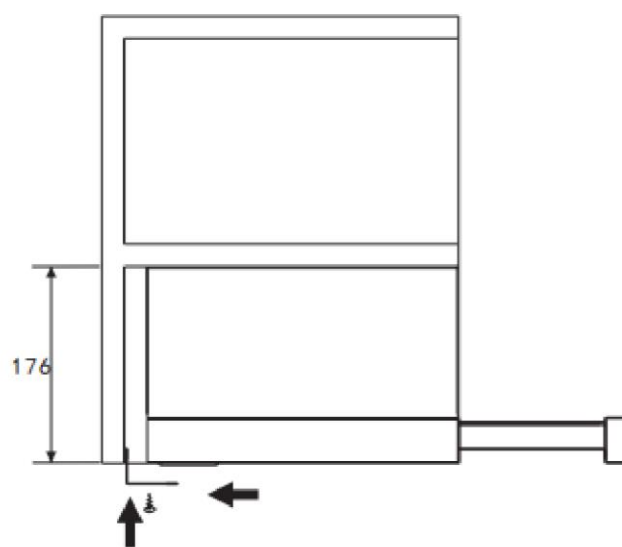
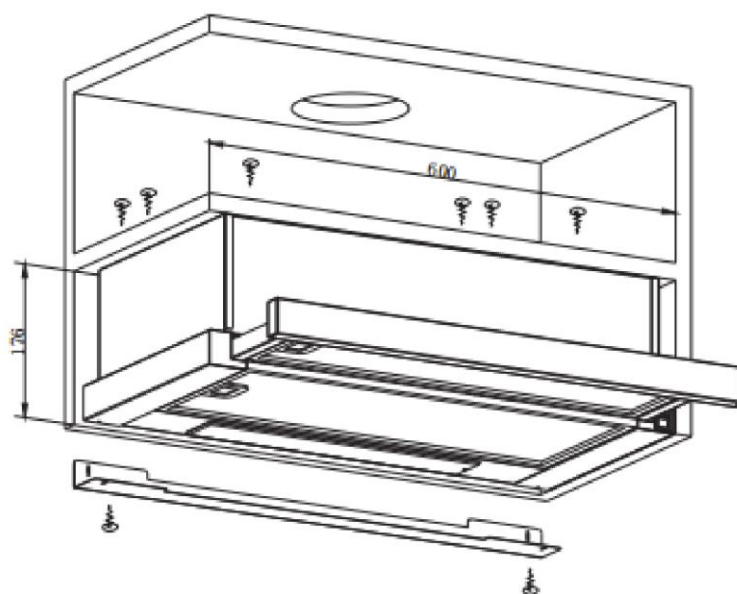
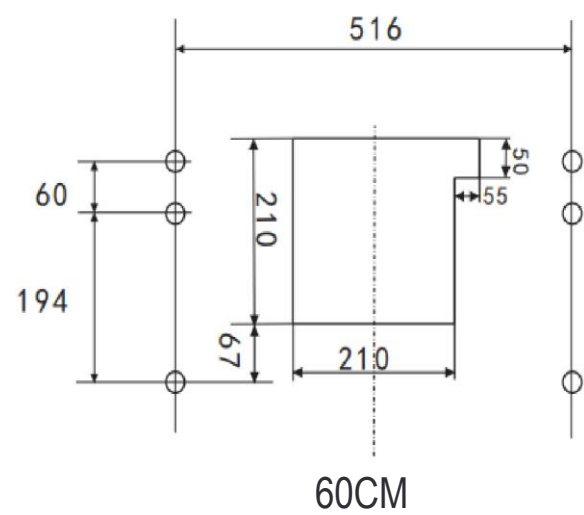


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (τοποθέτηση σε έπιπλο)

1. Στερεώστε τη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα.



2. Τοποθετήστε τον απορροφητήρα στο έπιπλο με 6 βίδες (4x35mm) και επίπεδες ροδέλες.



Εάν υπάρχει κενό μεταξύ του τοίχου και του απορροφητήρα, μπορείτε να τοποθετήσετε το στήριγμα σχήματος L στο κάτω μέρος του απορροφητήρα με δύο βίδες (3 x 12mm). Η τοποθέτηση του στηρίγματος σε σχήμα L είναι προαιρετική.
Σημείωση: Ο σωλήνας διαστολής δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν.

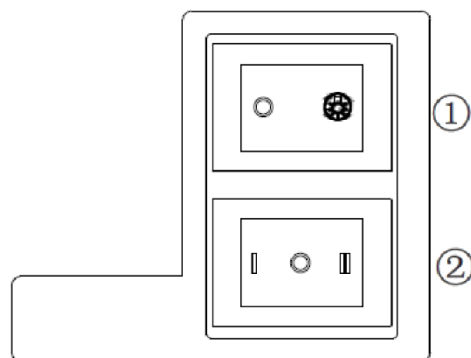
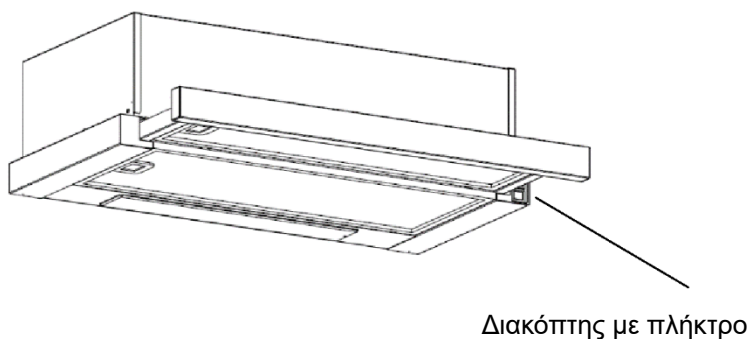
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιήστε μόνο το ίδιο μέγεθος βιδών ασφάλισης ή βιδών στερέωσης με αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Εάν δεν εγκαταστήσετε τις βίδες ασφάλισης ή δεν στερεώσετε τη συσκευή σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν ηλεκτρικοί κίνδυνοι.

Ξεκινήστε τη χρήση του απορροφητήρα σας

Διακόπτης με πλήκτρο



1. Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.
2. Πατήστε τον διακόπτη ① στο, η λυχνία θα ανάψει· πατήστε τον διακόπτη ① στο "0", η λυχνία θα σβήσει.
3. Πατήστε τον διακόπτη ② στο "I, II", ο κινητήρας θα είναι στις δύο ταχύτητες "χαμηλή, υψηλή", πατήστε στο "0", ο κινητήρας θα σβήσει.

4. Η τροφοδοσία θα συνδεθεί όταν βγάλετε το μπροστινό πάνελ. Αντίστροφα, η τροφοδοσία θα αποσυνδεθεί αυτόματα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ανάβει, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Ο διακόπτης ανεμιστήρα απενεργοποιήθηκε	Επιλέξτε τη θέση του διακόπτη ανεμιστήρα.
	Ο διακόπτης ανεμιστήρα απέτυχε	Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
	Ο κινητήρας απέτυχε να λειτουργήσει	Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
Το φως δεν λειτουργεί, ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Οι οικιακές ασφάλειες εκτοξεύονται	Επαναφορά / αντικατάσταση ασφαλειών.
	Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλαρό ή αποσυνδεδεμένο	Επανατοποθετήστε το καλώδιο στην πρίζα. Ενεργοποιήστε την πρίζα.
Διαρροή λαδιού	Η βαλβίδα μονής κατεύθυνσης και η έξοδος δεν είναι στεγανά σφραγισμένα	Βγάλτε τη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης και σφραγίστε την με σφραγιστικό.
	Διαρροή από τη σύνδεση της καπνοδόχου με τον απορροφητήρα	Αφαιρέστε την καμινάδα και σφραγίστε.
Τα φώτα δεν λειτουργούν	Σπασμένα / ελαττωματικά σφαιρίδια	Αντικαταστήστε τα σφαιρίδια σύμφωνα με αυτή την οδηγία.
Ανεπαρκής αναρρόφηση	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της πλάκας αερίου είναι πολύ μεγάλη	Τοποθετήστε ξανά τον απορροφητήρα στη σωστή απόσταση.
Ο απορροφητήρας παρουσιάζει κλίση	Ο κοχλίας στερέωσης δεν είναι αρκετά σφιχτός	Σφίξτε τη βίδα στερέωσης και κάντε την να είναι οριζόντια.



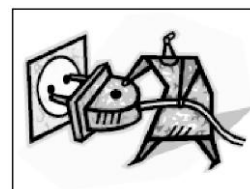
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οποιοσδήποτε ηλεκτρικές επισκευές σε αυτή τη συσκευή πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς, πολιτειακούς και ομοσπονδιακούς νόμους σας. Παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία πριν κάνετε κάποια από τις παραπάνω. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας όταν ανοίγετε τη μονάδα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προσοχή:

- Πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό, ο απορροφητήρας πρέπει να αποσυνδεθεί από την κύρια παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι απενεργοποιημένος και ότι έχει αποσυνδεθεί το φως από την πρίζα.



- Οι εξωτερικές επιφάνειες είναι επιρρεπείς σε γρατζουνιές και εκδορές, επομένως ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού για να εξασφαλίσετε ότι θα επιτυγχάνεται πάντα το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα χωρίς να υπάρξει ζημιά.

ΓΕΝΙΚΑ

Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνονται με τη συσκευή κρύα ειδικά κατά τον καθαρισμό. Αποφεύγετε να αφήνετε αλκαλικές ή όξινες ουσίες (χυμό λεμονιού, ξύδι, κλπ.) στις επιφάνειες.

ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Ο ανοξείδωτος χάλυβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά (π.χ. σε εβδομαδιαία βάση) για να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής. Ξεπλύνετε με ένα καθαρό μαλακό πανί. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί εξειδικευμένο υγρό καθαρισμού για τον ανοξείδωτο χάλυβα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι το σκούπισμα γίνεται και επάνω στους κόκκους του ανοξείδωτου χάλυβα, για να αποφευχθεί η εμφάνιση οποιωνδήποτε αντιαισθητικών σχημάτων διασποράς.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ο πίνακας ελέγχου εισόδου μπορεί να καθαριστεί με ζεστό σαπουνόνερο. Βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα είναι καθαρό και καλά στημένο πριν να καθαρίσετε. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό μαλακό ύφασμα για να αφαιρέσετε την τυχόν υπερβολική υγρασία που απομένει μετά τον καθαρισμό.

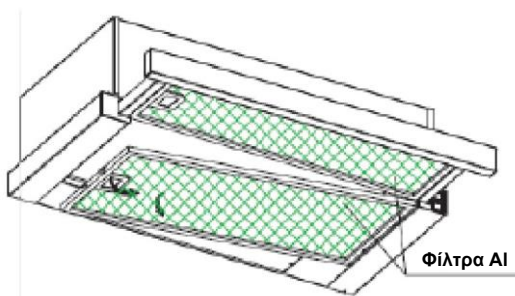
Σημαντικό

Χρησιμοποιείτε ουδέτερα απορρυπαντικά και αποφεύγετε τη χρήση σκληρών χημικών καθαρισμού, ισχυρών οικιακών απορρυπαντικών ή προϊόντων που περιέχουν λειαντικά, καθώς αυτό θα επηρεάσει την εμφάνιση της συσκευής και ενδεχομένως θα αφαιρέσει τυχόν εκτύπωση έργων τέχνης στον πίνακα ελέγχου και θα ακυρώσει την κατασκευή εγγυήσεων.

ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑ ΛΙΠΟΥΣ – ΛΙΠΑΡΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

Τα φίλτρα λίπους – λιπαρών ουσιών μπορούν να καθαριστούν με το χέρι. Βυθίστε τα για περίπου 3 λεπτά σε νερό με ένα απορρυπαντικό που χαλαρώνει το λίπος και στη συνέχεια βουρτσίστε τα απαλά με μια μαλακή βούρτσα. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση, για να αποφύγετε να τα καταστρέψετε. (Αφήστε τα να στεγνώσουν φυσικά από το άμεσο ηλιακό φως)

Τα φίλτρα πρέπει να πλένονται χωριστά από τα πιατικά και τα μαγειρικά σκεύη. Συνιστάται η χρήση λαμπρυντικού.



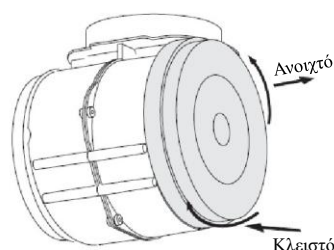
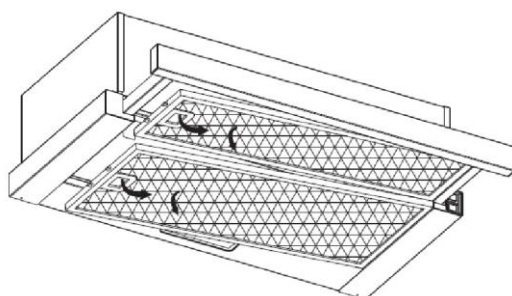
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ ΛΙΠΟΥΣ – ΛΙΠΑΡΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

- Για να εγκαταστήσετε τα φίλτρα ακολουθήστε τα παρακάτω τέσσερα βήματα.
- Πιάστε το φίλτρο στις σχισμές που είναι στο πίσω μέρος του απορροφητήρα.
- Πιέστε το κουμπί στη λαβή του φίλτρου.
- Απελευθερώστε τη λαβή μόλις το φίλτρο τοποθετηθεί στην κανονική του σωστή θέση.
- Επαναλάβετε το ίδιο για να εγκαταστήσετε όλα τα φίλτρα.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΘΡΑΚΑ- δεν παρέχεται

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παγίδευση οσμών. Κανονικά το φίλτρο ενεργού άνθρακα πρέπει να αλλάζει κάθε τρεις ή έξι μήνες σύμφωνα με τις μαγειρικές σας συνήθειες. Η διαδικασία εγκατάστασης του φίλτρου ενεργού άνθρακα είναι όπως παρακάτω.

- (1) Σύρετε το μπροστινό μέρος του απορροφητήρα.
- (2) Θα πρέπει πρώτα να αποσπαστεί το φίλτρο al. Πιέστε την ασφάλεια και τραβήξτε την προς τα κάτω.
- (3) Βγάλτε το φίλτρο άνθρακα περιστρέφοντας το φίλτρο άνθρακα αριστερόστροφα.
- (4) Αντικαταστήστε με το νέο φίλτρο άνθρακα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καλά ασφαλισμένο. Διαφορετικά, θα χαλαρώσει και θα προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Όταν τοποθετηθεί φίλτρο ενεργού άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης θα μειωθεί.

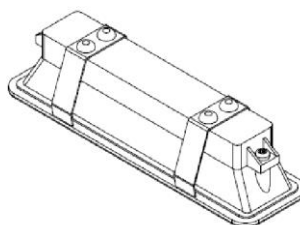
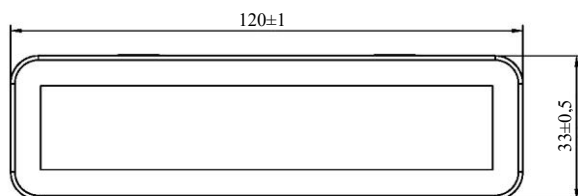
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

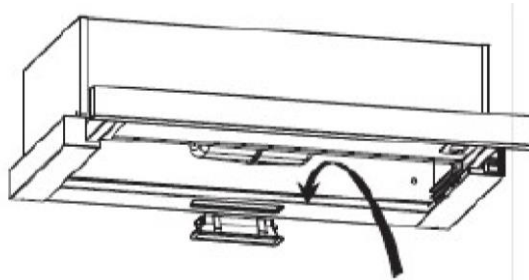
Σημαντικό:



- ✧ Ο λαμπτήρας πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άτομα με παρόμοια ειδικευση.
- ✧ Απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιοδήποτε λειτουργίες στη συσκευή. Όταν χειρίζεστε τον λαμπτήρα, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πλήρως πριν από οποιαδήποτε άμεση επαφή με τα χέρια.
- ✧ Όταν χειρίζεστε τους λαμπτήρες κρατήστε τους με ένα πανί ή με γάντια για να εξασφαλίσετε ότι ο ιδρώτας δεν έρχεται σε επαφή με τον λαμπτήρα καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τη ζωή του λαμπτήρα.

- (1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε τη από την πρίζα.
- (2) Σύρετε το μπροστινό μέρος του απορροφητήρα.
- (3) Θα πρέπει πρώτα να αποσπαστεί το φίλτρο al. Πιέστε την ασφάλεια και τραβήξτε την προς τα κάτω.
- (4) Αντικαταστήστε με τον ίδιο τύπο λυχνίας. 110-240V~50Hz, ΜΕΓ.2W LED
 - Ο κωδικός ILCOS D για αυτή τη λυχνία είναι: DBS-2/65-H-120/33.
 - Μέγιστη ισχύς: 1X2 W
 - Εύρος τάσης: AC 110-240 V
 - Διαστάσεις:





ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:



Αυτή η συσκευή φέρει επισήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (ΑΗΗΕ). Τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) περιέχουν τόσο ρυπαρόνες ουσίες (που μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον) όσο και βασικά δομικά στοιχεία (που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν). Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) να υποβάλλονται σε συγκεκριμένη επεξεργασία για την σωστή απομάκρυνση και απόρριψη των ρύπων και ανάκτηση όλων των υλικών. Τα φυσικά πρόσωπα μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο και να εξασφαλίσουν ότι τα WEEE (ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές) δεν προκαλούν περιβαλλοντικά θέματα. Είναι ως εκ τούτου απαραίτητο να ακολουθήσουν ορισμένους βασικούς κανόνες:

- τα ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα·
- τα ΑΗΗΕ πρέπει να μεταφέρονται σε ειδικούς χώρους συλλογής απορριμμάτων υπό τη διαχείριση των δήμων ή ειδικών πιστοποιημένων εταιρειών.

Σε πολλές χώρες, ενδέχεται να υπάρχουν διαθέσιμοι εγχώριοι χώροι συλλογής για μεγάλους όγκους ΑΗΗΕ (Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού). Όταν αγοράζετε μια νέα συσκευή, η παλαιά μπορεί να επιστραφεί στον πωλητή ο οποίος οφείλει να την αποδεχτεί χωρίς χρέωση, αρκεί η συσκευή να είναι ισοδύναμου τύπου και να έχει τις ίδιες λειτουργίες με τη συσκευή που αγοράζετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα παρακάτω δείχνουν πώς να μειώσετε το συνολικό περιβαλλοντικό αντίκτυπο (π.χ. χρήση ενέργειας) της διαδικασίας μαγειρέματος).

- (1) Τοποθετήστε τον απορροφητήρα σε κατάλληλο μέρος όπου υπάρχει αποτελεσματικός εξαερισμός.
- (2) Καθαρίστε τακτικά τον απορροφητήρα ώστε να μην μπλοκάρει τον αεραγωγό.
- (3) Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε (σβήσετε) το φως του απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.
- (4) Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Μην αποσυνδέετε/αποσυναρμολογείτε τη συσκευή με τρόπο που δεν αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή δεν μπορεί να αποσυνδεθεί/αποσυναρμολογηθεί από τον χρήστη. Στο τέλος της ζωής της, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές ή τον υπεύθυνο συντήρησης για συμβουλές ανακύκλωσης.